Art. No. 15131

Quadro Individio S
Thermo-Hygrometer · Thermo-hygromètre
Termohigrómetro· Termoigrometro



DE **BEDIENUNGSANLEITUNG**
EN **INSTRUCTION MANUAL**
FR **MODE D'EMPLOI**
NL **HANDLEIDING**
ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES**
IT **MANUALE DI ISTRUZIONI**

DE Besuchen Sie unsere Website über den folgenden QR Code oder Weblink um weitere Informationen zu diesem Produkt oder die verfügbaren Übersetzungen dieser Anleitung zu finden.

EN Visit our website via the following QR Code or web link to find further information on this product or the available translations of these instructions.

FR Si vous souhaitez obtenir plus d'informations concernant ce produit ou rechercher ce mode d'emploi en d'autres langues, rendez-vous sur notre site Internet en utilisant le code QR ou le lien correspondant.

NL Bezoek onze internetpagina via de volgende QR-code of weblink, voor meer informatie over dit product of de beschikbare vertalingen van deze gebruiksaanwijzing.

IT Desidera ricevere informazioni esaustive su questo prodotto in una lingua specifica? Venga a visitare il nostro sito Web al seguente link (codice QR Code) per conoscere le versioni disponibili.

ES Visite nuestra página de Internet utilizando el siguiente código QR o el enlace web, para buscar más información sobre este producto o versiones disponibles del presente manual de instrucciones en diferentes idiomas.

PL Odwiedź naszą stronę internetową, korzystając z kodu QR lub za pośrednictwem linka sieciowego, aby poszukać więcej informacji na temat tego produktu lub dostępnych wersji językowych niniejszej instrukcji obsługi.

SE Besök vår webbplats med hjälp av följande QR-kod eller webblänk. Där hittar du mer information om denna produkt samt tillgängliga översättningar av dessa instruktioner.

FI Käy verkkosivuillamme käyttämällä seuraavaa QR-koodia tai linkkiä. Sieltä löydät lisätietoja tästä tuotteesta sekä näiden ohjeiden saatavilla olevat käännökset.

INFOS+DOWNLOADS:

www.bresser.de/P15131

GARANTIE · WARRANTY · GARANTÍA · GARANZIA

www.bresser.de/warranty_terms





FSC
www.fsc.org
MIX
Paper | Supporting responsible forestry
FSC® C144615

DE **BEDIENUNGSANLEITUNG.....4**
EN **INSTRUCTION MANUAL 22**
FR **MODE D'EMPLOI 38**
NL **HANDLEIDING 54**
ES **MANUAL DE INSTRUCCIONES.....70**
IT **MANUALE DI ISTRUZIONI 85**

Inhaltsverzeichnis

Über dieses Handbuch 5
Allgemeine Sicherheitshinweise 5
Teileübersicht und Lieferumfang 10
Stromversorgung einrichten 12
Automatische Zeiteinstellung. 12
Manuelle Zeiteinstellung. 13
Zeitzone einstellen 13
Weckereinstellung 13
Schlummerfunktion 14
Max.- und Min.-Wertespeicher für Temperatur- und Luftfeuchtigkeit 14
Raumbezeichnung einstellen 15
Temperatur- und Luftfeuchtigkeitstrend 16
Wochentag 16
Anzeigewechsel °C/°F 17
Batteriestand 17
Batteriestand 18
Entsorgung 18
Funksensor 19
Technische Daten 19
Garantie 20
CE-Konformitätserklärung 20

1. Über dieses Handbuch

HINWEIS



Diese Bedienungsanleitung ist als Bestandteil des Geräts zu betrachten.

Lesen Sie die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Gerät verwenden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zur zukünftigen Verwendung auf. Wenn das Gerät verkauft oder an jemand anderen weitergegeben wird, muss dem neuen Besitzer/Benutzer des Produkts die Bedienungsanleitung übergeben werden.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

⚠ GEFAHR!



Stromschlaggefahr!

Dieses Gerät enthält elektronische Bauteile, die durch eine Stromquelle (Netzteil und/oder Batterien) betrieben werden. Unsachgemäßer Gebrauch dieses Produkts kann zu einem Stromschlag führen. Ein Stromschlag kann schwere oder sogar tödliche Verletzungen verursachen. Daher ist es unerlässlich, dass Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachten.

• Lassen Sie Kinder beim Umgang mit dem Gerät niemals unbeaufsichtigt! Befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und versuchen Sie nicht, dieses Gerät mit anderen als den

in dieser Bedienungsanleitung empfohlenen Stromquellen zu betreiben, da sonst die Gefahr eines Stromschlags besteht!

• Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es nicht benutzen, während längerer Pausen und vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten (Netzstecker ziehen).

• Platzieren Sie Ihr Gerät so, dass es jederzeit vom Stromnetz getrennt werden kann. Die Steckdose sollte sich immer in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein, da der Netzstecker als Trennvorrichtung von der Stromversorgung dient.

• Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie immer am Netzstecker und niemals am Kabel!

• Überprüfen Sie das Gerät, die Kabel und Anschlüsse vor Gebrauch auf Schäden.

• Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist oder beschädigte stromführende Teile enthält! Beschädigte Teile müssen umgehend von einem autorisierten Service-Betrieb ausgetauscht werden.

• Betreiben Sie das Gerät nur in einer vollständig trockenen Umgebung und berühren Sie es nicht mit nassen oder feuchten Körperteilen.

⚠ GEFAHR!



Erstickungsgefahr!
Unsachgemäßer Gebrauch dieses Produkts kann zum Ersticken führen, insbesondere bei Kindern. Es ist daher unerlässlich, dass Sie die folgenden Sicherheitshinweise beachten.

• Halten Sie Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Gummibänder usw.) von Kindern fern! Es besteht Erstickungsgefahr!

• Dieses Produkt enthält Kleinteile, die von Kindern verschluckt werden können! Es besteht Erstickungsgefahr!

⚠ GEFAHR!



Explosionsgefahr!
Unsachgemäße Verwendung dieses Produkts kann zu einem Brand führen. Es ist unbedingt erforderlich, dass Sie die folgenden Sicherheitshinweise beachten, um Brände zu vermeiden.

• Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen aus. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Netzteil oder die empfohlenen Batterien. Schließen Sie das Gerät oder die Batterien nicht kurz und entsorgen Sie sie nicht im Feuer! Übermäßige Hitze und unsachgemäße Handhabung können Kurzschlüsse, Brände und sogar Explosionen verursachen!

HINWEIS



Gefahr von Sachbeschädigung!
Unsachgemäße Handhabung kann zu Schäden am Gerät und/oder Zubehör führen. Verwenden Sie das Gerät daher nur unter Beachtung der folgenden Sicherheitshinweise.

• Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander! Wenden Sie sich im Falle eines Defekts an Ihren Händler. Dieser wird sich mit dem Service-Center in Verbindung setzen und das Gerät bei Bedarf zur Reparatur einschicken.

• Setzen Sie das Gerät niemals hohen Temperaturen aus und schützen Sie es vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit!

• Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!

• Setzen Sie das Gerät nicht übermäßigen Erschütterungen aus.

• Verwenden Sie ausschließlich Zubehör und Ersatzteile, die den technischen Spezifikationen entsprechen!

• Verwenden Sie ausschließlich die empfohlenen Batterien. Ersetzen Sie schwache oder leere Batterien immer durch einen neuen, vollständigen Satz Batterien mit voller Kapazität. Verwenden Sie keine Batterien verschiedener Marken, Typen oder mit unterschiedlichen Kapazitäten. Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird!

• Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien (Akkus).

HINWEIS



Gefahr von Spannungsschäden!
Für Spannungsschäden, die durch die Verwendung eines ungeeigneten Netzsteckers entstehen, übernimmt der Hersteller keine Haftung!

3. Teileübersicht und Lieferumfang

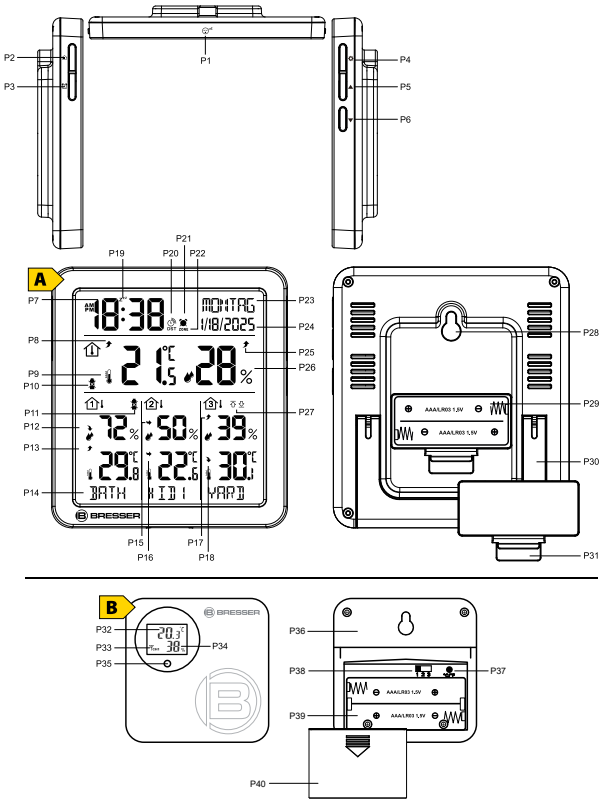


Abb. 1: Alle Teile der Basisstation (oben) und des Sensors/der Sensoren (unten).

P1	[SNOOZE]-Taste (Schlummerfunktion)	P2	[HOME]-Taste (Raum)
P3	[ALARM]-Taste (Wecker)	P4	[SETUP]-Taste (Einstellungen)
P5	[▲]-Taste (auf/erhöhen)	P6	[▼] Taste (ab/verringern)
P7	Aktuelle Uhrzeit (oder Weckzeit)	P8	Raumtemperaturtrend
P9	Raumtemperatur	P10	Anzeige für niedrigen Batteriestand der Basisstation
P11	Anzeige für niedrigen Batteriestand des Außensensors (gilt auch für den 2. und 3. Sensor)	P12	Außenluftfeuchtigkeitstrend für Kanal 1
P13	Außentemperaturtrend für Kanal 1	P14	Anpassbare Raumbezeichnung
P15	Außenluftfeuchtigkeitstrend für Kanal 2	P16	Außentemperaturtrend für Kanal 2
P17	Außenluftfeuchtigkeitstrend für Kanal 3	P18	Außentemperaturtrend für Kanal 3
P19	Symbol für aktivierte Schlummerfunktion	P20	Symbol für DCF-Signal und aktivierte Sommerzeit (DST)
P21	Symbol für aktivierten Wecker	P22	Symbol für aktivierte Zeitzone
P23	Wochentag (Sprachen: de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Datum
P25	Raumluftfeuchtigkeitstrend	Seite 26	Raumluftfeuchtigkeit
P27	Max./Min.-Temperatur- und Luftfeuchtigkeitsspeicher (wird an verschiedenen Positionen auf der Anzeige dargestellt)	Seite 28	Wandbefestigung
P29	Batteriefach	P30	Stand, ausklappbar
P31	Batteriefachabdeckung	P32	Temperatur
P33	Aktueller Kanal	P34	Luftfeuchtigkeit
P35	Funktionsindikator	P36	Wandbefestigung
P37	°C/°F-Taste	P38	Kanalwahlschalter
P39	Batteriefach	P40	Batteriefachabdeckung

Lieferumfang: 1 x Basisstation (A), 3 x Thermo-Hygrosensor (B), 8 x Batterie AAA/LR03 1,5 V

4. Stromversorgung einrichten

Basisstation

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien (+/-) korrekt ist.
3. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.
4. Warten Sie, bis die Raum- und Außentemperatur sowie die Luftfeuchtigkeit an der Basisstation angezeigt werden.

Funksensoren

1. Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung.
2. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass die Polarität der Batterien (+/-) korrekt ist.
3. Stellen Sie den Kanalwahlschalter auf den gewünschten Kanal.

HINWEIS! Diese Wetterstation kann mit einem oder mehreren Funksensoren betrieben werden. (max. 3)

4. Jeder angeschlossene Funksensor muss auf einem anderen Kanal betrieben werden.
5. Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf.

5. Automatische Zeiteinstellung

Nachdem die Stromversorgung wiederhergestellt ist, sucht das Gerät automatisch nach dem Funksignal. Dieser Vorgang dauert in der Regel etwa 3-8 Minuten.

Wenn das Funksignal korrekt empfangen wird, werden Datum und Uhrzeit automatisch eingestellt und das Empfangssymbol angezeigt.

Wenn kein Funksignal empfangen wird, verfahren Sie wie folgt:

1. Halten Sie die [▼]-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um den Empfang des Funksignals zu aktivieren. Der Empfang wird nun erneut initialisiert.
2. Wenn immer noch kein Funksignal empfangen wird, muss die Uhrzeit manuell eingestellt werden. (siehe „Manuelle Zeiteinstellung“)

6. Manuelle Zeiteinstellung

1. Halten Sie die [SET]-Taste etwa 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Zeiteinstellungsmodus zu gelangen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. Drücken Sie die [▲] oder [▼]-Taste, um den Wert zu ändern.
4. Drücken Sie die [⚙]-Taste, um zu bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortzufahren.
5. Einstellungsreihenfolge: Stunde > Minute > 12/24-Stunden-Format > Jahr > Monat > Tag > Zeitzone (+12 bis -12) > Sprache für den Wochentag
6. Drücken Sie schließlich die [⚙]-Taste zum Speichern der Einstellungen und zum Verlassen des Einstellmodus.

7. Zeitzone einstellen

Mit der Zeitzonenfunktion können Sie

Stunden (+12 bis -12) zu/von der aktuellen Zeit addieren oder subtrahieren, um die automatische Uhrenfunktion in verschiedenen Zeitzonen zu verwenden.

(siehe „manuelle Zeiteinstellung“)

8. Weckereinstellung

1. Im Normalmodus drücken Sie die [⏰]-Taste, um in den Weckermodus zu wechseln.

2. Drücken Sie die [▲]-Taste, um den Wecker zu aktivieren. Wenn der Wecker aktiviert ist, wird das [⏰] -Symbol und‘Alarm on‘angezeigt.
3. Drücken Sie die [▼]-Taste zum Ausschalten des Weckers. Wenn der Wecker ausgeschaltet ist, verschwindet das [⏰]-Symbol und‘Alarm off‘wird angezeigt.
4. Halten Sie im Weckermodus die [⏰]-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um in den Weckzeiteinstellungsmodus zu gelangen.
5. Die einzustellenden Ziffern blinken.
6. Drücken Sie die [▲] oder [▼]-Taste, um den Wert zu ändern. Halten Sie die [▲] oder [▼]-Taste gedrückt, um die Werte schneller zu ändern.
7. Einstellungsreihenfolge: Weckstunde > Weckminute.
8. Drücken Sie abschließend die [⏰]-Taste, um die Einstellungen zu speichern und den Weckermodus zu beenden.

9. Schlummerfunktion

1. Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie die [💤]-Taste, um die Schlummerfunktion zu aktivieren. Nach 5 Minuten ertönt der Weckruf erneut.
2. Wenn der Weckruf ertönt, drücken Sie eine beliebige andere Taste, um den Weckruf zu stoppen, bis erneut die eingestellte Weckzeit erreicht wird.

10. Max.- und Min.-Wertespeicher für Temperatur- und Luftfeuchtigkeit

1. Im Normalmodus drücken Sie die [▲]-Taste einmal, um den Höchstwert (Max.) der Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen. Drücken Sie die [▲]-Taste erneut, um den Tiefstwert (Min.) der Temperatur und Luftfeuchtigkeit zu überprüfen.

2. Im Normalmodus halten Sie die [▲]-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die Daten zu löschen. Andernfalls werden die Aufzeichnungen automatisch jeden Abend um 0:00 Uhr aktualisiert.

HINWEIS! Die Symbole [MAX] für die höchsten Werte bzw. [MIN] für die niedrigsten Werte werden im entsprechenden Anzeigebereich angezeigt.

11. Raumbezeichnung einstellen

Aus vorhandenen Bezeichnungen wählen

1. Im Normalmodus drücken Sie die [⚙]-Taste, um Room 1 (Raum 1), Room 2 (Raum 2) oder Room 3 (Raum 3) auszuwählen.
2. Die einzustellenden Ziffern blinken.
3. Wenn Sie den Raum-Modus aufgerufen haben, drücken Sie die [⌂]-Taste zur Auswahl der Raumbezeichnung (siehe untenstehende Liste).
3. Drücken Sie die [⚙]-Taste zum Bestätigen und zum Fortfahren mit dem nächsten Schritt. Die Raumbezeichnungen lauten wie folgt:

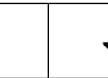
Raumbez.	Deutsch	Englisch	Franz.	Ital.	Spanisch	Niederl.	Dänisch
Raum 1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Raum 2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	BEDRA	SOEVN
Raum 3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Individuelle Bezeichnungen festlegen

1. Im Normalmodus drücken Sie die [⚙]-Taste, um Room 1 (Raum 1), Room 2 (Raum 2) oder Room 3 (Raum 3) auszuwählen.
2. Einzustellende Ziffern blinken.

3. Wenn Sie den Raum-Modus aufgerufen haben, drücken Sie die [▲]-Taste, um die Raumbezeichnung festzulegen. Drücken Sie die [▲] oder [▼] button to set the desired name. Select from the following letters, numbers or marks: A to Z _ > < + - * /"“blank” 0 to 9
6. Drücken Sie [⌂], um zu bestätigen und zum nächsten Schritt zu gelangen.

12. Temperatur- und Luftfeuchtigkeitstrend

		
steigend	beständig	fallend

Die Entwicklung des Temperatur- oder Luftfeuchtigkeitstrends wird in Form von drei unterschiedlichen Pfeilsymbolen angezeigt: steigend, fallend, beständig.

1. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Temperatur um 1 Grad angestiegen ist, wird ↗ angezeigt
2. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Temperatur um 1 Grad gefallen ist, wird ↙ angezeigt
3. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Temperatur um weniger als 1 Grad gestiegen oder gefallen ist, wird → angezeigt
4. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Luftfeuchtigkeit um 5 % angestiegen ist, wird ↗ angezeigt
5. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Luftfeuchtigkeit um 5 % gefallen ist, wird ↙ angezeigt
6. Wenn verglichen mit der letzten 1 Stunde die Luftfeuchtigkeit um weniger als 5 % gestiegen oder gefallen ist, wird → angezeigt

13. Wochentag

Die Wochentage werden in der eingestellten Sprache angezeigt. (Siehe "Manuelle Zeiteinstellung")

14. Anzeigewechsel °C/°F

• **Basisstation**

Im Normalmodus drücken Sie die [▼]-Taste, um die Temperatureinheit aus °C oder °F auszuwählen.

• **Funksensoren**

Drücken Sie die °C/°F-Taste auf der Rückseite, um die Temperatureinheit auf °C oder °F einzustellen.

15. Batteriestand

Wenn der Batteriestand in der Basisstation oder im Funksensor einen kritischen Wert erreicht, erscheint im entsprechenden Bereich der Anzeige das Symbol für einen niedrigen Batteriestand.

Beim Austausch eines Batteriesatzes entfernen Sie immer die Batterien aus den anderen Geräten und setzen sie die Batterien in der richtigen Reihenfolge wieder ein. Ersetzen Sie die auszutauschenden Batterien durch einen komplett neuen Satz mit voller Kapazität. Dies stellt sicher, dass die Verbindung zwischen den Geräten korrekt wiederhergestellt wird.

HINWEIS! Wenn der Batteriestand ausreicht, wird das Batteriesymbol nicht angezeigt.

16. Batteriestand

Erreicht der Batteriestand in der Basisstation oder im Funksensor einen kritischen Wert, erscheint das Symbol für niedrigen Batteriestand im entsprechenden Bereich des Displays. Bei ausreichendem Ladezustand der Batterien wird kein Batteriesymbol angezeigt.

Entnehmen Sie beim Batteriewechsel immer die Batterien aus dem anderen Geräteteil und setzen Sie sie in der richtigen Reihenfolge wieder ein. Ersetzen Sie die zu wechselnden Batterien im entsprechenden Geräteteil durch einen komplett neuen Satz mit voller Kapazität. So stellen Sie sicher, dass die Verbindung zwischen den Geräten wieder korrekt hergestellt wird.

17. Entsorgung



Entsorgen Sie Verpackungsmaterialien sortenrein. Informationen zur fachgerechten Entsorgung erhalten Sie bei den kommunalen Entsorgungsdienstleistern oder dem Umweltamt.



Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Batterien und wiederaufladbare Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus gesetzlich verpflichtet und können die Batterien nach Gebrauch entweder in unserer Verkaufsstelle oder in unmittelbarer Nähe (z. B. im Handel oder in kommunalen Sammelstellen) unentgeltlich zurückgeben.

Batterien und Akkus sind mit einer durchgekreuzten Mülltonne sowie dem chemischen Symbol des Schadstoffes bezeichnet, „Cd“ steht für Cadmium, „Hg“ steht für Quecksilber und „Pb“ steht für Blei.



Cd[1] **Hg[2]** **Pb[3]**

18. Funksensor

Nach dem Einschalten der Basisstation beginnt diese, das Außensignal zu empfangen; das Symbol [TEMP] beginnt zu blinken.

Sobald das Signal erfolgreich empfangen wird, zeigt die Basisstation die Außentemperatur an und [TEMP] wird angezeigt.

Im Normalmodus drücken Sie die [⚙]-Taste zur Kanalauswahl. Die Einstellung erfolgt in der Reihenfolge: Kanal 1 > Kanal 2 > Kanal 3

Halten Sie die [⌂]-Taste ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Dann beginnt die Basisstation, den Außensensor (alte ID) zu empfangen, 🌡 blinkt. Wenn 🌡 blinkt, halten Sie die [⌂]-Taste erneut ca. 3 Sekunden lang gedrückt, um die ID zu löschen, die Werte zurückzusetzen und nach einem RF-Signal zu suchen.

19. Technische Daten

Basisstation

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: r H 20% to 95%

Funksensoren

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: r H 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433 Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Wertetoleranzen:
· für Temperatur
-40 °C bis -20 °C: ±4 °C
-20 °C bis 0 °C: ± 2 °C
0 °C bis +50 °C: ±1 °C
· für Luftfeuchtigkeit
20% to 35: ±10%
35 % bis 75 %: ±5 %
75 % bis 95 %: ±10 %

20. Garantie

Die reguläre Garantiezeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Um von einer verlängerten freiwilligen Garantiezeit wie auf der Verpackung angegeben zu profitieren, ist eine Registrierung auf unserer Website erforderlich.

Die vollständigen Garantiebedingungen sowie Informationen zu Garantiezeitverlängerung und Serviceleistungen können Sie einsehen unter:
www.bresser.de/warranty_terms

21. CE-Konformitätserklärung

CE Die Bresser GmbH erklärt hiermit, dass der Funkanlagentyp mit Artikelnummer: 15131 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der CE-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Table of contents

About this manual 23
General safety instructions 23
Parts overview and scope of delivery 27
Setting up power supply 29
Automatic time setting 29
Manual time setting 30
Set time zone 30
Alarm setting 30
Snooze function 31
Max and Min temperature and humidity recording 31
Setting the Room name 31
Temperature and humidity trend 32
Weekday 33
Display change °C/°F 33
Battery level 33
Battery level 34
Disposal 34
Remote sensor 35
Technical data 35
Warranty 36
CE Declaration of Conformity 36

1. About this manual

NOTE



These instruction manual is to be considered a component of the device.
Read the safety instructions and the operating manual carefully before using this device.
Keep this instruction manual for future reference. When the device is sold or given to someone else, the instruction manual must be provided to the new owner/user of the product.

2. General safety instructions

⚠ DANGER!



Risk of electric shock!
This device contains electronic parts that are powered by a power source (AC adapter and/or batteries). Improper use of this product may result in electric shock. Electric shock can cause serious or fatal injuries. It is therefore imperative that you observe the following safety information.

- **Never leave children unattended when handling the device! Follow the instructions carefully and do not attempt to power this device with anything other than power sources recommended in this instruction manual, otherwise there is a danger of an electric shock!**
- **Disconnect the power supply when you are not using the device, during long breaks, and before all maintenance and cleaning work (disconnect the mains plug).**
- **Place your device so that it can be disconnected from the mains supply at any time. The power outlet should al-**

ways be near the device and should be easily accessible, as the plug of the power cord serves as a part to disconnect the device from the mains supply.

- To disconnect the unit from the mains, always pull the mains plug and never pull the cable!
- Check the device, cables and connections for damage before use.
- Do not use the device if is damaged or contains damaged live parts! Damaged parts must be replaced immediately by an authorized service centre.
- Operate the device only in a completely dry environment and do not touch the device with wet or damp body parts.

⚠ DANGER!



Danger of suffocation!
Improper use of this product may result in suffocation, especially for children. It is therefore imperative that you observe the following safety information.

- Keep packaging materials (plastic bags, rubber bands, etc.) away from children! There is a danger of choking!
- This product contains small parts that can be swallowed by children! There is a danger of choking!

⚠ DANGER!



Explosion hazard!
Improper use of this product may result in fire. It is essential that you observe the following safety information in order to avoid fires.

- **Do not expose the device to high temperatures. Use only the supplied AC adapter or the recommended batteries. Do not short-circuit the device or batteries or dispose of in fire! Excessive heat and improper handling can cause short circuits, fires, and even explosions!**

NOTE



Danger of material damage!
Improper handling may result in damage to the unit and/or accessories. Therefore, use the device only in accordance with the following safety information.

- **Do not disassemble the device! Contact your dealer in case of defect. They will contact the service center and, if necessary, send the device for repair.**
- **Do not expose the device to high temperatures and protect it from water and high humidity!**
- **Do not immerse the unit in water!**
- **Do not subject the device to excessive vibrations.**
- **Only use accessories and spare parts that comply with the technical specifications!**
- **Use only the recommended batteries. Always replace weak or empty batteries with a new, complete set of batteries at full capacity. Do not use batteries from different brands or types or with different capacities. Remove batteries from the device if it is not to be used for a longer period of time!**
- **Do not use rechargeable batteries (accus).**

NOTE



Danger of voltage damage!
The manufacturer accepts no liability for voltage damage as a result of incorrectly inserted batteries, or the use of an unsuitable mains adapter!

3. Parts overview and scope of delivery

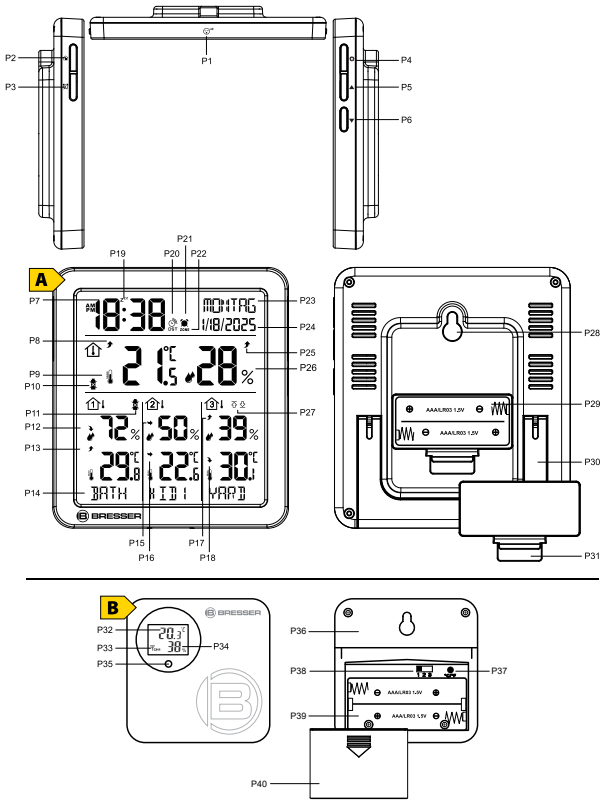


Fig. 1: All parts of the base station (top) and the sensor(s) (bottom).

P1	[ ] button (Snooze)	P2	[ ] button (Room)
P3	[ ] button (Alarm clock)	P4	[ ] button (Settings)
P5	[▲] button (up/increase)	P6	[▼] button (down/decrease)
P7	Current time (or alarm time)	P8	Indoor temperature trend
P9	Indoor temperature	P10	Main unit low battery indicator
P11	Outdoor sensor low battery indicator (also apply to the 2nd and 3rd sensors)	P12	Outdoor humidity trend for channel 1
P13	Outdoor temperature trend for channel 1	P14	Changeable room name
P15	Outdoor humidity trend for channel 2	P16	Outdoor temperature trend for channel 2
P17	Outdoor humidity trend for channel 3	P18	Outdoor temperature trend for channel 3
P19	Symbol for enabled snooze	P20	Symbol for DCF signal and enabled DST (daylight saving time)
P21	Symbol for enabled alarm	P22	Symbol for enabled time zone
P23	Weekday (languages: de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Date
P25	Indoor humidity trend	P26	Indoor humidity
P27	MAX/Min temperature and humidity record (will be shown at different locations on the display)	P28	Wall mount fixture
P29	Battery compartment	P30	Stand, fold-out
P31	Battery compartment cover	P32	Temperature
P33	Current channel	P34	Humidity
P35	Function indicator	P36	Wall mount fixture
P37	°C/°F button	P38	Channel selector switch
P39	Battery compartment	P40	Battery compartment cover

Scope of delivery:
1 x base station (A), 3 x thermo-hygrosensor (B), 8 x battery AAA/ LR03 1.5V

4. Setting up power supply

Base unit

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Replace the battery compartment cover.
4. Wait until the indoor and outdoor temperature and humidity is displayed on the base station.

Remote sensors

1. Remove the battery compartment cover.
2. Insert the batteries into the battery compartment. Ensure that the battery polarity (+/-) is correct.
3. Set the channel selector switch to the desired channel.

NOTICE! This weather station can be operated with one or more remote sensors. (max. 3)

4. Each remote sensor being connected must be operated on a different channel.
5. Replace the battery compartment cover.

5. Automatic time setting

After the power is restored, the unit automatically searches for the radio signal. It takes approximately 3-8 minutes for this process to complete.

If the radio signal is received correctly, the date and time are set automatically and the reception symbol is displayed.

If no radio signal is received, proceed as follows:

1. Press and hold the [▼] button for approx. 3 seconds to activate reception of the radio signal. Reception is now initialized again.
2. If still no radio signal is received, the time must be set manually. (see “manual time setting”)

6. Manual time setting

1. Press and hold [SET] button for approx. 3 seconds to enter to the time setting mode.
2. Digits to be set are flashing.
3. Press [▲] or [▼] button to change the value.
4. Press [⚙] button to confirm and continue to the next setting.
5. Settings order: Hour > Minute >12/24H format > Year > Month > Day > Time zone (+12 to -12) > Week-day language
6. Finally press the [⚙] button to save the settings and exit the setting mode.

7. Set time zone

With the time zone function, you can add or subtract hours (+12 to -12) to/from the current time to use the automatic clock function in different time zones.

(see “manual time setting”)

8. Alarm setting

1. In normal mode, press [⏰] button to enter the alarm mode.
2. Press the [▲] button to turn on the alarm. If the Alarm is enabled, the [⏰] symbol and ‚Alarm on‘ is shown
3. Press the [▼] button to turn off the alarm. If the alarm is turned off, the [⏰] symbol disappears and ‚Alarm off‘ is displayed.
4. When enter the alarm mode, press and hold the [⏰] button for approx. 3 seconds to enter the alarm time setting mode.
5. Digits to be set are flashing.
6. Press [▲] or [▼] button to change the value. Press and hold [▲] or [▼] button to change the values faster.

7. Settings order: Alarm hour > Alarm minute.
8. Finally press the [⏰] button to save the settings and exit the Alarm setting mode.

9. Snooze function

1. When the alarm sounds, press the [💤] button to activate the snooze function. The alarm sounds again after 5 minutes.
2. When the alarm sounds, press any other key to stop the alarm until the set alarm time is reached again.

10. Max and Min temperature and humidity recording

1. In normal mode, press [▲] button once to check the Max temperature and humidity record. Press [▲] button again to check the Min temperature and humidity records.
2. In normal mode, press and hold the [▲] button for approx. 3 seconds to clear the record. Otherwise the records will be updated automatically at 0:00 every night.

NOTE! The symbols [MAX] for the highest values or [MIN] for the lowest values are shown in the corresponding display area.

11. Setting the Room name

Choose from pre-installed names

1. In normal mode, press [⚙] button to select Room 1, Room 2 or Room 3.
2. Digits to be set are flashing.
3. When enter the room mode, press [🏠] button to choose the room name (see list below).

3. Press the [⚙] button to confirm and go to the next step. The room names are as below:

Room Descr.	German	English	French	Italian	Spanish	Dutch	Danish
Room1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Room2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	BEDRA	SOEVN
Room3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Setting individual names

1. In normal mode, press [⚙] button to select Room 1, Room 2 or Room 3.
2. Digits to be set are flashing.
3. When enter the Room mode, press [▲] button to set the room name. Press [▲] or [▼] button to set the desired name. Select from the following letters, numbers or marks: A to Z _ > < + - * / ` "blank" 0 to 9
6. Press [⌂] to confirm and go to the next step.

12. Temperature and humidity trend

		
rising	steady	falling

The development for the temperture or humidity trend is displayed in the form of three different arrow symbols: rising, falling, steady

1. Compare with last 1 hour if the temperature increase 1 degree, ↗ will display
2. Compare with last 1 hour if the temperature decrease 1 degree, ↙ will display
3. Compare with last 1 hour if the temperature in-

crease or decrease within 1 degree, ➘ will display

4. Compare with last 1 hour if the humidity increase 5%, ➚ will display
5. Compare with last 1 hour if the humidity decrease 5%, ➘ will display
6. Compare with last 1 hour if the humidity increase or decrease within 5%, ➘ will display

13. Weekday

The weekdays are displayed in the language been set. (see "manual time setting")

14. Display change °C/°F

• Base station

In normal mode, press [▼] button to select the temperature unit in °C or °F.

• Remote sensors

Press °C/°F knob on the back to select the temperature unit in °C or °F.

15. Battery level

If the battery level in the base station or in the wireless sensor reaches a critical value, the low battery symbol appears in the respective area on the display.

When replacing a set of batteries, always remove the batteries from the other devices and reinsert them in the correct order. Replace the batteries to be changed with a completely new set with full capacity. This ensures that the connection between the devices is correctly re-established.

NOTE! If the battery level is sufficient, the battery level symbol is not displayed.

16. Battery level

If the battery level in the base station or in the wireless sensor reaches a critical value, the low battery symbol appears in the appropriate area on the display.

No battery symbol is displayed when the batteries are are sufficiently charged.

When replacing one set of batteries, always remove the batteries from the other part of the unit and reinsert them in the correct order. Replace the batteries to be changed in the corresponding part of the device with a completely new set with full capacity. This ensures that the connection between the devices will be reestablished again correctly.

17. Disposal



Dispose of packaging materials by sorting them. Information on proper disposal can be obtained from your municipal waste disposal service or environmental agency.



Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. You are legally obliged to return used batteries and accumulators and can return the batteries after use either in our sales outlet or in the immediate vicinity (e.g. in the trade or in municipal collection points) free of charge.

Batteries and accumulators are marked with a crossed-out dustbin and the chemical symbol of the pollutant, "Cd" stands for cadmium, "Hg" stands for mercury and "Pb" stands for lead.



Cd[1] **Hg**[2] **Pb**[3]

18. Remote sensor

After Power on the main unit, it will start to receive the outdoor signal, the [TEMP] symbol will start to flash.

Once received successfully, the main unit will show outdoor temperature and the [TEMP] will display.

In normal mode, press [⚙] button to select the channel. The setting order is Channel 1 > Channel 2 > Channel 3

Press and hold the [⌂] button for approx. 3 seconds, the main unit will start to receive the outdoor sensor (old ID), 🌡 will flash. When 🌡 flashes, press and hold the [⌂] button for approx. 3 seconds again to clear the ID, reset values and search for an RF signal.

19. Technical data

Base station

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: rH 20% to 95%

Wireless sensors

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: rH 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Value tolerances:

· for temperature

-40°C ~ -20°C:	± 4°C
-20°C ~ 0°C:	± 2°C
0°C ~ +50°C:	±1°C

· *for humidity*

20% to 35:	±10%
35% to 75%:	±5%
75% to 95%:	±10%

20. Warranty

The regular warranty period is 2 years and begins on the day of purchase. To benefit from an extended voluntary warranty period as stated on the gift box, a registration on our website is required.

You can consult the full warranty terms as well as information on extending the warranty period and details of our services at **www.bresser.de/warranty_terms**

21. CE Declaration of Conformity

CE Bresser GmbH hereby declares that the radio equipment type with article number 15131 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the CE Declaration of Conformity is available at the following internet address: www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Table des matières

À propos de ce manuel. 39
Consignes générales de sécurité 39
Vue d'ensemble des pièces et contenu de la livraison 43
Mise en place de l'alimentation électrique 45
Réglage automatique de l'heure. 45
Réglage manuel de l'heure 46
Régler le fuseau horaire. 46
Réglage de l'alarme. 46
Fonction de répétition (snooze) 47
Enregistrement des températures et humidités maximales et minimales . .47
Définir le nom de la pièce 48
Tendance de la température et de l'humidité 49
Jour de la semaine. 49
Changement d'unité °C/°F 49
Niveau de la batterie. 50
Niveau de la batterie. 50
Élimination 51
Capteur à distance 51
Données techniques 52
Garantie 52
Déclaration de conformité CE 52

1. À propos de ce manuel

REMARQUE



Ce mode d'emploi est considéré comme un composant de l'appareil.
Lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
Conservez ce mode d'emploi pour toute consultation ultérieure. En cas de revente ou de transmission de l'appareil, ce mode d'emploi doit être remis au nouveau propriétaire/utilisateur du produit.

2. Consignes générales de sécurité

⚠ DANGER !



Risque de choc électrique !
Cet appareil contient des composants électroniques alimentés par une source d'énergie (adaptateur secteur et/ou piles). Une mauvaise utilisation de ce produit peut provoquer un choc électrique. Un choc électrique peut entraîner des blessures graves voire mortelles. Il est donc impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes.

• Ne laissez jamais les enfants sans surveillance lorsqu'ils manipulent l'appareil ! Suivez attentivement les instructions et n'essayez pas d'alimenter cet appareil avec une source autre que celles recommandées dans ce mode d'emploi, sinon il existe un risque de choc électrique !

• Débranchez l'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, lors de longues périodes d'inactivité, et avant tout entretien ou nettoyage (débranchez la prise secteur).

• Placez votre appareil de manière à pouvoir le débrancher à tout moment du réseau électrique. La prise secteur doit toujours être située à proximité de l'appareil et facilement accessible, car la fiche d'alimentation sert de dispositif de déconnexion du réseau électrique.

• Pour déconnecter l'appareil du secteur, tirez toujours sur la fiche secteur et jamais sur le câble !

• Vérifiez l'état de l'appareil, des câbles et des connexions avant utilisation.

• N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé ou s'il contient des composants sous tension endommagés ! Les pièces défectueuses doivent être immédiatement remplacées par un centre de service agréé.

• Utilisez l'appareil uniquement dans un environnement parfaitement sec et ne le touchez pas avec des parties du corps mouillées ou humides.

⚠ DANGER !



Risque de suffocation !
Une mauvaise utilisation de ce produit peut entraîner un risque de suffocation, en particulier chez les enfants. Il est donc impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes.

• Tenez les matériaux d'emballage (sacs plastiques, élastiques, etc.) hors de portée des enfants ! Risque d'étouffement !

• Ce produit contient de petites pièces pouvant être avalées par des enfants ! Risque d'étouffement !

⚠ DANGER !



Risque d'explosion !
Une mauvaise utilisation de ce produit peut provoquer un incendie. Il est impératif de respecter les consignes de sécurité suivantes afin d'éviter tout risque d'incendie.

- **Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées. Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni ou les piles recommandées. Ne court-circuitez pas l'appareil ni les piles et ne les jetez pas au feu ! Une chaleur excessive ou une mauvaise manipulation peut provoquer des courts-circuits, des incendies, voire des explosions !**

REMARQUE



Risque de dommages matériels !
Une manipulation incorrecte peut endommager l'appareil et/ou ses accessoires. Utilisez donc l'appareil uniquement conformément aux consignes de sécurité suivantes.

- **Ne démontez pas l'appareil ! En cas de défaut, contactez votre revendeur. Celui-ci contactera le centre de service et, si nécessaire, enverra l'appareil en réparation.**
- **Ne pas exposer l'appareil à des températures élevées et le protéger contre l'eau et l'humidité !**
- **Ne pas immerger l'appareil dans l'eau !**
- **Ne pas soumettre l'appareil à des vibrations excessives.**
- **Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange conformes aux spécifications techniques !**

• Utilisez uniquement les piles recommandées. Remplacez toujours les piles faibles ou déchargées par un nouvel ensemble complet de piles à pleine capacité. Ne mélangez pas des piles de marques, types ou capacités différentes. Retirez les piles de l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période !

• N'utilisez pas de piles rechargeables (accus).

REMARQUE



Risque de dommages dus à la tension !
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dus à une mauvaise insertion des piles ou à l'utilisation d'un adaptateur secteur inapproprié !

3. Vue d'ensemble des pièces et contenu de la livraison

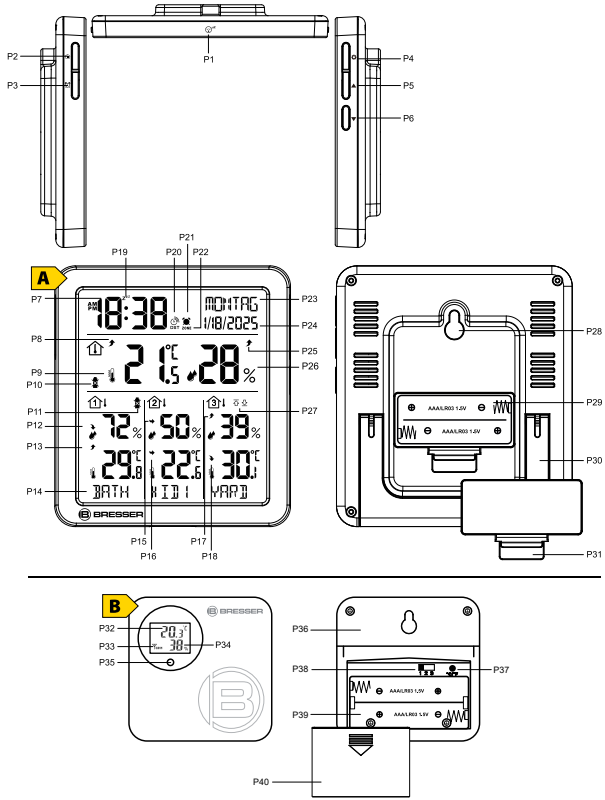


Fig. 1 : Toutes les pièces de la station de base (en haut) et du/des capteur (s) (en bas).

P1	[ ] touche (Snooze)	P2	[ ] touche (Pièce)
P3	[ ] touche (Réveil)	P4	[ ] touche (Réglages)
P5	[▲] touche (haut/augmentation)	P6	[▼] touche (bas/diminution)
P7	Heure actuelle (ou heure de l'alarme)	P8	Tendance de la température intérieure
P9	Température intérieure	P10	Indicateur de pile faible de l'unité principale
P11	Indicateur de pile faible du capteur extérieur (s'applique également aux 2 e et 3 e capteurs)	P12	Tendance de l'humidité extérieure pour le canal 1
P13	Tendance de la température extérieure pour le canal 1	P14	Nom de pièce modifiable
P15	Tendance de l'humidité extérieure pour le canal 2	P16	Tendance de la température extérieure pour le canal 2
P17	Tendance de l'humidité extérieure pour le canal 3	P18	Tendance de la température extérieure pour le canal 3
P19	Symbole pour la fonction de répétition activée	P20	Symbole pour le signal DCF et l'heure d'été (DST) activée
P21	Symbole pour alarme activée	P22	Symbole pour fuseau horaire activé
P23	Jour de la semaine (langues : de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Date
P25	Tendance de l'humidité intérieure	P26	Humidité intérieure
P27	Enregistrement des températures et humidités MAX/Min (s'affiche à différents emplacements sur l'écran)	P28	Dispositif de fixation murale
P29	Compartiment à piles	P30	Support, dépliable
P31	Couvercle du compartiment à piles	P32	Température
P33	Canal actuel	P34	Humidité
P35	Indicateur de fonction	P36	Dispositif de fixation murale
P37	Touche °C/°F	P38	Commutateur de sélection de canal
P39	Compartiment à piles	P40	Couvercle du compartiment à piles

Contenu de la livraison : 1 x station de base (A), 3 x capteur thermo-hygro (B), 8 x piles AAA/LR03 1,5V

4. Mise en place de l'alimentation électrique

Unité de base

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité des piles (+/-).
3. Replacez le couvercle du compartiment à piles.
4. Attendez que la température et l'humidité intérieures et extérieures s'affichent sur la station de base.

Capteurs à distance

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2. Insérez les piles dans le compartiment à piles. Veillez à respecter la polarité des piles (+/-).
3. Réglez le commutateur de sélection de canal sur le canal souhaité.

AVIS ! Cette station météo peut être utilisée avec un ou plusieurs capteurs à distance. (max. 3)

4. Chaque capteur à distance connecté doit être réglé sur un canal différent.
5. Remettez le couvercle du compartiment à piles.

5. Réglage automatique de l'heure

Une fois l'alimentation rétablie, l'unité recherche automatiquement le signal radio. Ce processus dure environ 3 à 8 minutes.

Si le signal radio est correctement reçu, la date et l'heure sont automatiquement réglées et le symbole de réception s'affiche.

Si aucun signal radio n'est reçu, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche [▼] pendant environ 3 secondes pour activer la réception du signal radio. La réception est alors réinitialisée.

2. Si aucun signal radio n'est toujours reçu, l'heure doit être réglée manuellement. (voir « réglage manuel de l'heure »)

6. Réglage manuel de l'heure

1. Appuyez sur la touche [SET] pendant environ 3 secondes pour accéder au mode de réglage de l'heure.
2. Les chiffres à régler clignotent.
3. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour modifier la valeur.
4. Appuyez sur la touche [⚙] pour confirmer et passer au réglage suivant.
5. Ordre des réglages : Heure > Minute > Format 12/24H > Année > Mois > Jour > Fuseau horaire (+12 à -12) > Langue du jour de la semaine
6. Enfin, appuyez sur la touche [⚙] pour enregistrer les réglages et quitter le mode de configuration.

7. Régler le fuseau horaire

Avec la fonction de fuseau horaire, vous pouvez ajouter ou soustraire
des heures (+12 à -12) à/de l'heure actuelle pour utiliser la fonction horloge automatique dans différents fuseaux horaires.
(voir « réglage manuel de l'heure »)

8. Réglage de l'alarme

1. En mode normal, appuyez sur la touche [⏰] pour accéder au mode alarme.
2. Appuyez sur la touche [▲] pour activer l'alarme. Si l'alarme est activée, le symbole [⏰] et le message « Alarm on » s'affichent.
3. Appuyez sur la touche [▼] pour désactiver l'alarme. Si l'alarme est désactivée, le symbole [⏰] disparaît et « Alarm off » s'affiche.

4. En mode alarme, appuyez sur la touche [⏰] pendant environ 3 secondes pour entrer dans le mode de réglage de l'heure de l'alarme.
5. Les chiffres à régler clignotent.
6. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour modifier la valeur. Maintenez la touche [▲] ou [▼] enfoncée pour faire défiler plus rapidement les valeurs.
7. Ordre des réglages : Heure de l'alarme > Minute de l'alarme.
8. Enfin, appuyez sur la touche [⏰] pour enregistrer les réglages et quitter le mode de configuration de l'alarme.

9. Fonction de répétition (snooze)

1. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur la touche [💤] pour activer la fonction de répétition. L'alarme retentira à nouveau après 5 minutes.
2. Lorsque l'alarme sonne, appuyez sur n'importe quelle autre touche pour arrêter l'alarme jusqu'à la prochaine heure programmée.

10. Enregistrement des températures et humidités maximales et minimales

1. En mode normal, appuyez une fois sur la touche [▲] pour consulter l'enregistrement de la température et de l'humidité maximales. Appuyez à nouveau sur la touche [▲] pour consulter les enregistrements minimaux.
2. En mode normal, appuyez et maintenez la touche [▲] pendant environ 3 secondes pour effacer les enregistrements. Sinon, les enregistrements seront mis à jour automatiquement à 0:00 chaque nuit.

REMARQUE ! Les symboles [MAX] pour les valeurs les plus élevées ou [MIN] pour les valeurs les plus faibles s'affichent dans la zone d'affichage correspondante.

11. Définir le nom de la pièce

Choisir parmi les noms préinstallés

1. En mode normal, appuyez sur la touche [⚙] pour sélectionner Room 1, Room 2 ou Room 3.
2. Les chiffres à régler clignotent.
3. En mode pièce, appuyez sur la touche [⌂] pour choisir le nom de la pièce (voir liste ci-dessous).
3. Appuyez sur la touche [⚙] pour confirmer et passer à l'étape suivante. Les noms de pièces sont les suivants :

Description de la pièce	Allemand	Anglais	Français	Italien	Espagnol	Néerlandais	Danois
Room 1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Room 2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	LIT	SOMME
Room 3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Définir des noms individuels

1. En mode normal, appuyez sur la touche [⚙] pour sélectionner Room 1, Room 2 ou Room 3.
2. Les chiffres à régler clignotent.
3. En mode pièce, appuyez sur la touche [▲] pour définir le nom de la pièce. Appuyez sur la touche [▲] ou [▼] pour définir le nom souhaité. Choisissez parmi les lettres, chiffres ou symboles suivants : A à Z _ > < + - * /"“espace” 0 à 9
6. Appuyez sur [⌂] pour confirmer et passer à l'étape suivante.

12. Tendance de la température et de l’humidité

		
en hausse	stable	en baisse

L’évolution de la température ou de l’humidité est affichée sous forme de trois symboles de flèche différents : en hausse, en baisse, stable

1. Comparé à la dernière heure si la température augmente de 1 degré, affiche
2. Comparé à la dernière heure si la température diminue de 1 degré, affiche
3. Comparé à la dernière heure si la température augmente ou diminue dans la limite de 1 degré, affiche
4. Comparé à la dernière heure si l’humidité augmente de 5 %, affiche
5. Comparé à la dernière heure si l’humidité diminue de 5 %, affiche
6. Comparé à la dernière heure si l’humidité augmente ou diminue dans la limite de 5 %, affiche

13. Jour de la semaine

Les jours de la semaine sont affichés dans la langue définie. (voir "réglage manuel de l’heure")

14. Changement d’unité °C/°F

• **Station de base**

En mode normal, appuyez sur la touche [▼] pour sélectionner l’unité de température en °C ou °F.

• **Capteurs à distance**

Appuyez sur le bouton °C/°F à l’arrière pour sélectionner l’unité de température en °C ou °F.

15. Niveau de la batterie

Si le niveau de la batterie dans la station de base ou dans le capteur sans fil atteint une valeur critique, le symbole de batterie faible apparaît dans la zone correspondante de l'écran.

Lors du remplacement d'un jeu de piles, retirez toujours les piles des autres appareils et réinsérez-les dans le bon ordre. Remplacez les piles par un jeu entièrement neuf et à pleine capacité. Cela garantit que la connexion entre les appareils est correctement rétablie.

REMARQUE ! Si le niveau de la batterie est suffisant, aucun symbole de batterie n'est affiché.

16. Niveau de la batterie

Si le niveau de la batterie dans la station de base ou dans le capteur sans fil atteint une valeur critique, le symbole de batterie faible apparaît dans la zone appropriée de l'écran.

Aucun symbole de batterie n'est affiché lorsque les piles sont suffisamment chargées.

Lors du remplacement d'un jeu de piles, retirez toujours les piles de l'autre partie de l'unité et réinsérez-les dans le bon ordre. Remplacez les piles concernées dans la partie correspondante de l'appareil par un jeu entièrement neuf et à pleine capacité. Cela garantit que la connexion entre les appareils est à nouveau correctement rétablie.

17. Élimination

Éliminez les matériaux d'emballage par tri sélectif. Des informations sur l'élimination appropriée peuvent être obtenues auprès de votre service municipal de gestion des déchets ou de l'agence environnementale.

Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés et pouvez les rapporter après usage soit dans notre point de vente, soit à proximité immédiate (par exemple dans le commerce ou les points de collecte municipaux) gratuitement.

Les piles et accumulateurs sont marqués d'une poubelle barrée et du symbole chimique du polluant : "Cd" pour le cadmium, "Hg" pour le mercure et "Pb" pour le plomb.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

18. Capteur à distance

Après la mise sous tension de l'unité principale, celle-ci commence à recevoir le signal extérieur, le symbole [TEMP] se met à clignoter.

Une fois la réception réussie, l'unité principale affiche la température extérieure et le symbole [TEMP] s'affiche.

En mode normal, appuyez sur la touche [⚙] pour sélectionner le canal. L'ordre de réglage est Canal 1 > Canal 2 > Canal 3

Appuyez sur la touche [⌂] pendant environ 3 secondes, l'unité principale commence à recevoir le capteur extérieur (ancien ID), 🌡 clignotera. Lorsque 🌡

clignote, appuyez de nouveau sur la touche [⌂] pendant environ 3 secondes pour effacer l'ID, réinitialiser les valeurs et rechercher un signal RF.

19. Données techniques

Station de base

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: r H 20% to 95%

Capteurs sans fil

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: r H 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433 Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Tolérances de valeur :

· pour la température

-40°C ~ -20°C : ± 4°C
-20°C ~ 0°C : ± 2°C
0°C ~ +50°C : ±1°C

· pour l'humidité

20 % à 35 % : ±10 %
35 % à 75 % : ±5 %
75 % à 95 % : ±10 %

20. Garantie

La période de garantie standard est de 2 ans et commence le jour de l'achat. Pour bénéficier d'une période de garantie volontaire prolongée telle qu'indiquée sur l'emballage cadeau, une inscription sur notre site Internet est nécessaire.

Vous pouvez consulter les conditions complètes de garantie ainsi que les informations sur la prolongation de la période de garantie et les détails de nos services à l'adresse suivante : **www.bresser.de/warranty_terms**

21. Déclaration de conformité CE

CE Bresser GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio portant le numéro d'article 15131 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité CE est disponible à l'adresse Internet suivante : www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Inhoudsopgave

Over deze handleiding 55
Algemene veiligheidsinstructies 55
Overzicht van onderdelen en leveringsomvang 59
Stroomvoorziening instellen 61
Automatische tijdinstelling 61
Handmatige tijdinstelling 62
Set time zone 62
Alarm setting. 62
Snooze function 63
Max and Min temperature and humidity recording. 63
Setting the Room name. 64
Temperature and humidity trend 65
Weekday 65
Display change °C/°F 65
Battery level 66
Battery level 66
Disposal 67
Remote sensor 67
Technical data. 68
Warranty 69
CE Declaration of Conformity. 69

1. Over deze handleiding

OPMERKING



Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat.
Lees de veiligheidsinstructies en de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u dit apparaat gebruikt.
Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Bij verkoop of overdracht van het apparaat moet de handleiding aan de nieuwe eigenaar/gebruiker worden overhandigd.

2. Algemene veiligheidsinstructies

⚠ GEVAAR!



Risico op elektrische schokken!
Dit apparaat bevat elektronische onderdelen die worden gevoed door een stroombron (netadapter en/of batterijen). Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot een elektrische schok. Elektrische schokken kunnen ernstige of zelfs dodelijke verwondingen veroorzaken. Het is daarom absoluut noodzakelijk dat u de volgende veiligheidsinstructies in acht neemt.

• Laat kinderen nooit zonder toezicht het apparaat gebruiken! Volg de instructies nauwkeurig en probeer het apparaat niet van stroom te voorzien met andere dan in deze handleiding aanbevolen stroombronnen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken!

• Koppel de stroomvoorziening los wanneer u het apparaat niet gebruikt, tijdens langere onderbrekingen en vóór onderhouds- of reinigingswerkzaamheden (haal de stekker uit het stopcontact).

• Plaats het apparaat zo dat het op elk moment van het stroomnet kan worden losgekoppeld. Het stopcontact moet zich altijd in de buurt van het apparaat bevinden en gemakkelijk bereikbaar zijn, aangezien de stekker van het netsnoer dient als schakelelement voor het loskoppelen van het apparaat van het net.

• Trek altijd aan de stekker om het apparaat van het net te scheiden, nooit aan het snoer!

• Controleer het apparaat, de kabels en aansluitingen voor gebruik op beschadigingen.

• Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of als het beschadigde, onder stroom staande onderdelen bevat! Beschadigde onderdelen moeten onmiddellijk worden vervangen door een erkend servicecentrum.

• Gebruik het apparaat alleen in een volledig droge omgeving en raak het apparaat niet aan met natte of vochtige lichaamsdelen.

⚠ GEVAAR!



Gevaar voor verstikking!
Onjuist gebruik van dit product kan leiden tot verstikking, vooral bij kinderen. Het is daarom absoluut noodzakelijk dat u de volgende veiligheidsinstructies in acht neemt.

• Houd verpakkingsmaterialen (plastic zakken, elastiekjes, enz.) uit de buurt van kinderen! Er bestaat verstikkingsgevaar!

• Dit product bevat kleine onderdelen die door kinderen kunnen worden ingeslikt! Er bestaat verstikkingsgevaar!

⚠ GEVAAR!



Explosiegevaar!
Onjuist gebruik van dit product kan brand veroorzaken. Het is essentieel dat u de volgende veiligheidsinstructies opvolgt om brand te voorkomen.

- **Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen. Gebruik alleen de meegeleverde netadapter of de aanbevolen batterijen. Sluit het apparaat of de batterijen niet kort en gooi ze niet in het vuur! Overmatige hitte en onjuiste behandeling kunnen kortsluiting, brand of zelfs explosies veroorzaken!**

OPMERKING



Gevaar voor materiële schade!
Onjuiste behandeling kan schade veroorzaken aan het apparaat en/of accessoires. Gebruik het apparaat daarom uitsluitend volgens de volgende veiligheidsinstructies.

- **Demonteer het apparaat niet! Neem bij defect contact op met uw leverancier. Deze neemt contact op met het servicecentrum en stuurt indien nodig het apparaat ter reparatie op.**
- **Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen en bescherm het tegen water en hoge luchtvochtigheid!**
- **Dompel het apparaat niet onder in water!**
- **Stel het apparaat niet bloot aan overmatige trillingen.**

• Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die voldoen aan de technische specificaties!

• Gebruik alleen de aanbevolen batterijen. Vervang altijd zwakke of lege batterijen door een nieuwe, volledige set batterijen met volle capaciteit. Gebruik geen batterijen van verschillende merken of types of met verschillende capaciteiten. Verwijder de batterijen uit het apparaat als het langere tijd niet wordt gebruikt!

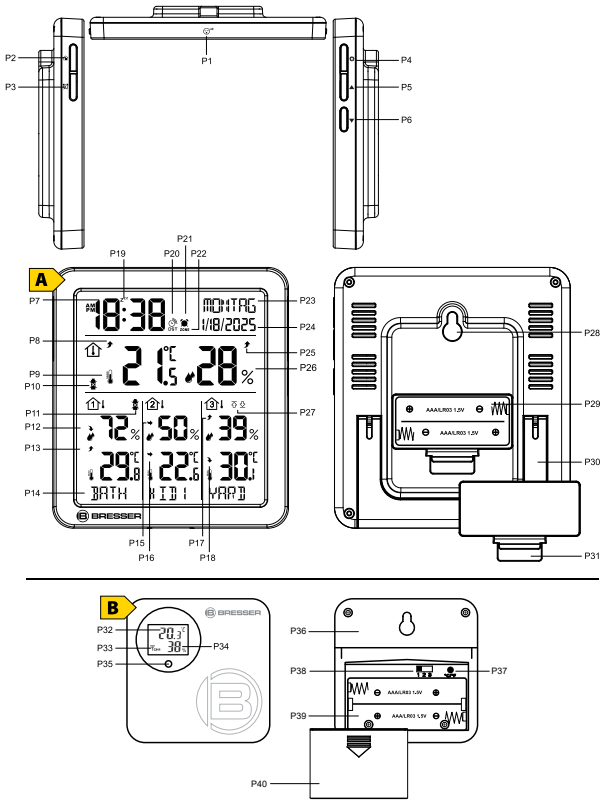
• Gebruik geen oplaadbare batterijen (accu's).

OPMERKING



Gevaar voor spanningsschade!
De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade door spanningsverschillen als gevolg van verkeerd geplaatste batterijen of het gebruik van een ongeschikte netadapter!

3. Overzicht van onderdelen en leveringsomvang



Afbeelding 1: Alle onderdelen van het basisstation (boven) en de sensor (en) (onder).

P1	[] knop (Sluimer)	P2	[] knop (Ruimte)
P3	[] knop (Wekker)	P4	[] knop (Instellingen)
P5	[▲] knop (omhoog/verhogen)	P6	[▼] knop (omlaag/verlagen)
P7	Huidige tijd (of alarmtijd)	P8	Trend binnentemperatuur
P9	Binnentemperatuur	P10	Laag batterijniveau hoofdeenheid
P11	Laag batterijniveau buitensensor (geldt ook voor de 2 ^{de}en 3 ^{de}sensor)	P12	Trend buitensensor luchtvochtigheid kanaal 1
P13	Trend buitensensor temperatuur kanaal 1	P14	Wijzigbare ruimtenaam
P15	Trend buitensensor luchtvochtigheid kanaal 2	P16	Trend buitensensor temperatuur kanaal 2
P17	Trend buitensensor luchtvochtigheid kanaal 3	P18	Trend buitensensor temperatuur kanaal 3
P19	Symbool voor geactiveerde sluimerfunctie	P20	Symbool voor DCF-signaal en geactiveerde zomertijd (DST)
P21	Symbool voor geactiveerde alarmfunctie	P22	Symbool voor geactiveerde tijdzone
P23	Weekdag (talen: de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Datum
P25	Trend binnenluchtvochtigheid	P26	Binnenluchtvochtigheid
P27	MAX/MIN temperatuur- en vochtigheidsregistratie (wordt op verschillende plaatsen op het display weergegeven)	P28	Bevestiging voor wandmontage
P29	Batterijvak	P30	Uitschuifbare standaard
P31	Deksel van het batterijvak	P32	Temperatuur
P33	Huidig kanaal	P34	Luchtvochtigheid
P35	Functie-indicator	P36	Bevestiging voor wandmontage
P37	Knop °C/°F	P38	Kanaalschakelaar
P39	Batterijvak	P40	Deksel van het batterijvak

Leveringsomvang: 1 x basisstation (A), 3 x thermo-hygrosensor (B), 8 x batterij AAA/LR03 1.5V

4. Stroomvoorziening instellen

Basisstation

1. Verwijder de deksel van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het batterijvak. Let op de juiste polariteit van de batterijen (+/-).
3. Plaats de deksel van het batterijvak terug.
4. Wacht tot de binnen- en buitentemperatuur en luchtvochtigheid op het basisstation worden weergegeven.

Afstandsbedieningssensoren

1. Verwijder de deksel van het batterijvak.
2. Plaats de batterijen in het batterijvak. Let op de juiste polariteit van de batterijen (+/-).
3. Stel de kanaalschakelaar in op het gewenste kanaal.

OPGELET! Dit weerstation kan worden gebruikt met één of meerdere buitensensoren. (max. 3)

4. Elke verbonden buitensensor moet op een verschillend kanaal werken.
5. Plaats de deksel van het batterijvak terug.

5. Automatische tijdinstelling

Nadat de stroom is hersteld, zoekt het apparaat automatisch naar het radiosignaal. Dit proces duurt ongeveer 3-8 minuten.

Als het radiosignaal correct wordt ontvangen, worden datum en tijd automatisch ingesteld en wordt het ontvangstsymbool weergegeven.

Als er geen radiosignaal wordt ontvangen, ga dan als volgt te werk:

1. Houd de [▼] knop ongeveer 3 seconden ingedrukt om de ontvangst van het radiosignaal te activeren. De ontvangst wordt nu opnieuw gestart.

2. Als er nog steeds geen radiosignaal wordt ontvangen, moet de tijd handmatig worden ingesteld. (zie “handmatige tijdinstelling”)

6. Handmatige tijdinstelling

1. Houd de knop [SET] ongeveer 3 seconden ingedrukt om de tijdinstelmodus te openen.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Druk op de knop [▲] of [▼] om de waarde te wijzigen.
4. Druk op de knop [⚙] om te bevestigen en door te gaan naar de volgende instelling.
5. Volgorde van instellingen: Uur > Minuut > 12/24-uursformaat > Jaar > Maand > Dag > Tijdzone (+12 tot -12) > Taal weekdag
6. Druk tenslotte op de knop [⚙] om de instellingen op te slaan en de instelmodus te verlaten.

7. Set time zone

Met de tijdzonefunctie kunt u

uren (+12 tot -12) bij de huidige tijd optellen of ervan aftrekken om de automatische klokfunctie in verschillende tijdzones te gebruiken.

(zie “handmatige tijdinstelling”)

8. Alarm setting

1. Druk in de normale modus op de knop [⏰] om de alarmmodus te openen.
2. Druk op de knop [▲] om het alarm in te schakelen. Als het alarm is ingeschakeld, worden het symbool [⏰] en’Alarm aan’weergegeven.
3. Druk op de knop [▼] om het alarm uit te schakelen. Als het alarm is uitgeschakeld, verdwijnt het symbool [⏰] en wordt’Alarm uit’weergegeven.

4. Wanneer u de alarmmodus opent, houd de knop [⏰] ongeveer 3 seconden ingedrukt om de alarmtijd in te stellen.
5. De in te stellen cijfers knipperen.
6. Druk op de knop [▲] of [▼] om de waarde te wijzigen. Houd de knop [▲] of [▼] ingedrukt om de waarden sneller te wijzigen.
7. Volgorde van instellingen: Alarmuur > Alarmminuut.
8. Druk tenslotte op de knop [⏰] om de instellingen op te slaan en de alarminstelmodus te verlaten.

9. Snooze function

1. Wanneer het alarm afgaat, drukt u op de knop [💤] om de sluimerfunctie te activeren. Het alarm klinkt opnieuw na 5 minuten.
2. Wanneer het alarm afgaat, drukt u op een andere toets om het alarm te stoppen totdat de ingestelde alarmtijd opnieuw wordt bereikt.

10. Max and Min temperature and humidity recording

1. Druk in de normale modus eenmaal op de knop [▲] om het maximumrecord van temperatuur en luchtvochtigheid te bekijken. Druk nogmaals op de knop [▲] om het minimumrecord van temperatuur en luchtvochtigheid te bekijken.
2. Houd in de normale modus de knop [▲] ongeveer 3 seconden ingedrukt om het record te wissen. Anders worden de records elke nacht automatisch om 0:00 uur bijgewerkt.

OPMERKING! De symbolen [MAX] voor de hoogste waarden of [MIN] voor de laagste waarden worden weergegeven in het overeenkomstige displaygebied.

11. Setting the Room name

Kies uit vooraf geïnstalleerde namen

1. Druk in de normale modus op de knop [⚙] om Kamer 1, Kamer 2 of Kamer 3 te selecteren.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Wanneer u de kamermodus opent, drukt u op de knop [⌂] om de kamernaam te kiezen (zie onderstaande lijst).
3. Druk op de knop [⚙] om te bevestigen en naar de volgende stap te gaan. De kamernamen zijn als volgt:

Room Descr.	Duits	Engels	Frans	Italiaans	Spaans	Nederlands	Deens
Room 1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Room 2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	BEDRA	SOEVN
Room 3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Setting individual names

1. Druk in de normale modus op de knop [⚙] om Kamer 1, Kamer 2 of Kamer 3 te selecteren.
2. De in te stellen cijfers knipperen.
3. Wanneer u de kamermodus opent, drukt u op de knop [▲] om de kamernaam in te stellen. Druk op de knop [▲] of [▼] om de gewenste naam te selecteren. Kies uit de volgende letters, cijfers of tekens: A tot Z _ > < + - * /"'leeg" 0 tot 9
6. Druk op [⌂] om te bevestigen en naar de volgende stap te gaan.

12. Temperature and humidity trend

		
stijgend	stabiel	dalend

De ontwikkeling van de temperatuur- of vochtigheidstrend wordt weergegeven in de vorm van drie verschillende pijlsymbolen: stijgend, dalend, stabiel

1. Vergelijk met het laatste uur: als de temperatuur met 1 graad stijgt, wordt weergegeven
2. Vergelijk met het laatste uur: als de temperatuur met 1 graad daalt, wordt weergegeven
3. Vergelijk met het laatste uur: als de temperatuur stijgt of daalt binnen 1 graad, wordt weergegeven
4. Vergelijk met het laatste uur: als de luchtvochtigheid met 5% stijgt, wordt weergegeven
5. Vergelijk met het laatste uur: als de luchtvochtigheid met 5% daalt, wordt weergegeven
6. Vergelijk met het laatste uur: als de luchtvochtigheid stijgt of daalt binnen 5%, wordt weergegeven

13. Weekday

De weekdagen worden weergegeven in de ingestelde taal. (zie "handmatige tijdinstelling")

14. Display change °C/°F

• **Basisstation**

Druk in de normale modus op de knop [▼] om de temperatuur-eenheid in °C of °F te selecteren.

• **Draadloze sensoren**

Druk op de °C/°F-knop aan de achterkant om de temperatuur-eenheid in °C of °F te selecteren.

15. Battery level

Als het batterijniveau in het basisstation of in de draadloze sensor een kritiek niveau bereikt, verschijnt het symbool voor lage batterij in het betreffende displaygebied.

Vervang bij het vervangen van een batterijset altijd ook de batterijen in de andere apparaten en plaats deze opnieuw in de juiste volgorde. Vervang de te vervangen batterijen door een volledig nieuwe set met volledige capaciteit. Dit zorgt ervoor dat de verbinding tussen de apparaten correct wordt hersteld.

OPMERKING! Als het batterijniveau voldoende is, wordt het batterijniveausymbool niet weergegeven.

16. Battery level

Als het batterijniveau in het basisstation of in de draadloze sensor een kritiek niveau bereikt, verschijnt het symbool voor lage batterij in het desbetreffende displaygebied.

Er wordt geen batterijsymbool weergegeven wanneer de batterijen voldoende zijn opgeladen.

Verwijder bij het vervangen van één set batterijen altijd de batterijen uit het andere deel van het apparaat en plaats ze opnieuw in de juiste volgorde. Vervang de te vervangen batterijen in het betreffende deel van het apparaat door een volledig nieuwe set met volledige capaciteit. Dit zorgt ervoor dat de verbinding tussen de apparaten opnieuw correct wordt hersteld.

17. Disposal

Gooi verpakkingsmaterialen weg door ze te scheiden. Informatie over de juiste verwijdering kunt u verkrijgen bij uw gemeentelijke afvalverwerkingsdienst of milieudienst.

Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht gebruikte batterijen en accu's in te leveren en kunt de batterijen na gebruik gratis inleveren bij onze verkooppunten of in de directe omgeving (bijv. in de handel of op gemeentelijke inzamelpunten).

Batterijen en accu's zijn gemarkeerd met een doorgestreepte vuilnisbak en het chemisch symbool van de verontreinigende stof, "Cd" staat voor cadmium, "Hg" staat voor kwik en "Pb" staat voor lood.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

18. Remote sensor

Na het inschakelen van het hoofdapparaat begint het met het ontvangen van het buitensignaal, het [TEMP]-symbool begint te knipperen.

Zodra het succesvol is ontvangen, toont het hoofdapparaat de buitentemperatuur en wordt [TEMP] weergegeven.

Druk in de normale modus op de knop [⚙] om het kanaal te selecteren. De instelvolgorde is Kanaal 1 > Kanaal 2 > Kanaal 3

Houd de knop [⌂] ongeveer 3 seconden ingedrukt, het hoofdapparaat begint het buitensensor (oude ID) te ontvangen, 🌡 zal knipperen. Wanneer 🌡 knippert, houd

de knop [⌂] opnieuw ongeveer 3 seconden ingedrukt om de ID te wissen, waarden te resetten en een RF-signaal te zoeken.

19. Technical data

Basisstation

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: r H 20% to 95%

Draadloze sensoren

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: r H 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433 Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Waardetoleranties:

· *voor temperatuur*

-40°C ~ -20°C: ± 4°C

-20°C ~ 0°C: ± 2°C

0°C ~ +50°C: ±1°C

· *voor vochtigheid*

20% tot 35: ±10%

35% tot 75%: ±5%

75% tot 95%: ±10%

20. Warranty

De reguliere garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de dag van aankoop. Om te profiteren van een verlengde vrijwillige garantieperiode zoals vermeld op de geschenkdoos, is registratie op onze website vereist.

U kunt de volledige garantievoorwaarden alsmede informatie over verlenging van de garantieperiode en details van onze diensten raadplegen op **www.bresser.de/warranty_terms**

21. CE Declaration of Conformity

CE Bresser GmbH verklaart hierbij dat het type radioapparatuur met artikelnummer 15131 voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de CE-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Tabla de contenido

Acerca de este manual 71
Instrucciones generales de seguridad 71
Vista general de las piezas y alcance del suministro 75
Conexión de la fuente de alimentación 77
Ajuste automático de la hora 77
Ajuste manual de la hora 78
Configurar zona horaria 78
Ajuste de la alarma. 78
Función de repetición 79
Registro de temperatura y humedad máximas y mínimas 79
Configuración del nombre de la habitación. 80
Tendencia de temperatura y humedad 81
Día de la semana 81
Cambio de visualización °C/°F 81
Nivel de batería. 82
Eliminación 82
Sensor remoto 83
Datos técnicos. 83
Garantía 84
Declaración de conformidad CE. 84

1. Acerca de este manual

NOTA



Este manual de instrucciones debe considerarse parte integrante del dispositivo.
Lea atentamente las instrucciones de seguridad y el manual de funcionamiento antes de utilizar este dispositivo.
Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas. Si el dispositivo se vende o se entrega a otra persona, debe proporcionarse el manual de instrucciones al nuevo propietario/usuario del producto.

2. Instrucciones generales de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!



¡Riesgo de descarga eléctrica!
Este dispositivo contiene componentes electrónicos alimentados por una fuente de energía (adaptador de CA y/o pilas). El uso inadecuado de este producto puede provocar una descarga eléctrica. Una descarga eléctrica puede causar lesiones graves o incluso mortales. Por lo tanto, es imprescindible observar la siguiente información de seguridad.

• ¡Nunca deje a los niños sin supervisión cuando manejen el dispositivo! Siga las instrucciones cuidadosamente y no intente alimentar este dispositivo con ninguna fuente distinta a las recomendadas en este manual de instrucciones, de lo contrario existe peligro de descarga eléctrica.

• Desconecte la fuente de alimentación cuando no utilice el dispositivo, durante pausas prolongadas y antes de reali-

zar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza (desenchufe el adaptador de corriente).

• Coloque el dispositivo de manera que pueda desconectarse de la red eléctrica en cualquier momento. La toma de corriente debe estar siempre cerca del dispositivo y ser fácilmente accesible, ya que el enchufe del cable de alimentación sirve como elemento para desconectar el dispositivo de la red eléctrica.

• Para desconectar el dispositivo de la red, tire siempre del enchufe y nunca del cable.

• Antes de su uso, compruebe si el dispositivo, los cables y las conexiones presentan daños.

•¡No utilice el dispositivo si está dañado o contiene componentes activos dañados! Las piezas dañadas deben ser reemplazadas de inmediato por un centro de servicio autorizado.

• Utilice el dispositivo únicamente en un entorno completamente seco y no lo toque con partes del cuerpo húmedas o mojadas.

¡PELIGRO!



¡Peligro de asfixia!
El uso inadecuado de este producto puede provocar asfixia, especialmente en niños. Por lo tanto, es imprescindible observar la siguiente información de seguridad.

•¡Mantenga los materiales de embalaje (bolsas de plástico, bandas elásticas, etc.) fuera del alcance de los niños! ¡Existe peligro de asfixia!

•¡Este producto contiene piezas pequeñas que los niños pueden tragar! ¡Existe peligro de asfixia!

¡PELIGRO!



¡Peligro de explosión!
El uso inadecuado de este producto puede provocar incendios. Es esencial observar la siguiente información de seguridad para evitar incendios.

- **No exponga el dispositivo a altas temperaturas. Utilice únicamente el adaptador de corriente suministrado o las pilas recomendadas. ¡No cortocircuite el dispositivo ni las pilas, ni las arroje al fuego! El calor excesivo y el manejo inadecuado pueden provocar cortocircuitos, incendios e incluso explosiones.**

NOTA



¡Peligro de daños materiales!
El manejo inadecuado puede dañar el dispositivo y/o los accesorios. Por lo tanto, utilice el dispositivo únicamente conforme a la siguiente información de seguridad.

- **¡No desmonte el dispositivo! En caso de defecto, póngase en contacto con su distribuidor. Él se pondrá en contacto con el centro de servicio y, si es necesario, enviará el dispositivo para su reparación.**
- **¡No exponga el dispositivo a altas temperaturas y protéjalo del agua y de una alta humedad!**
- **¡No sumerja el dispositivo en agua!**
- **No someta el dispositivo a vibraciones excesivas.**
- **¡Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto que cumplan con las especificaciones técnicas!**

• Utilice solo las pilas recomendadas. Sustituya siempre las pilas débiles o vacías por un nuevo conjunto completo de pilas con capacidad total. No utilice pilas de diferentes marcas, tipos o capacidades. Retire las pilas del dispositivo si no va a utilizarse durante un periodo prolongado.

•¡No utilice pilas recargables (acumuladores)!

NOTA



¡Peligro de daños por tensión!
El fabricante no se hace responsable de los daños por tensión ocasionados por la inserción incorrecta de las pilas o el uso de un adaptador de red inadecuado.

3. Vista general de las piezas y alcance del suministro

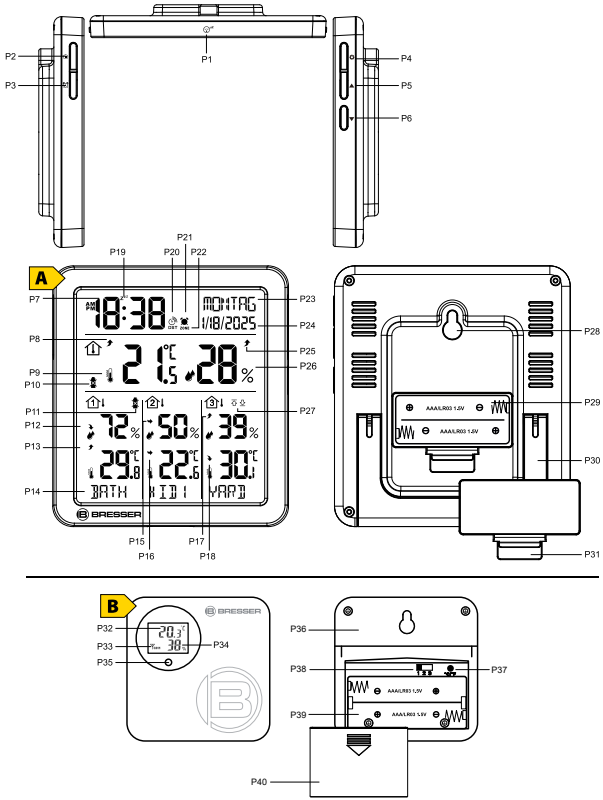


Fig. 1: Todas las piezas de la estación base (arriba) y del/los sensor (es) (abajo).

P1	[ ] botón (Repetición)	P2	[ ] botón (Habitación)
P3	[ ] botón (Despertador)	P4	[ ] botón (Ajustes)
P5	[▲] botón (arriba/aumentar)	P6	[▼] botón (abajo/disminuir)
P7	Hora actual (o hora de la alarma)	P8	Tendencia de temperatura interior
P9	Temperatura interior	P10	Indicador de batería baja de la unidad principal
P11	Indicador de batería baja del sensor exterior (también se aplica al 2.˚y 3.˚sensor)	P12	Tendencia de humedad exterior del canal 1
P13	Tendencia de temperatura exterior del canal 1	P14	Nombre de habitación modificable
P15	Tendencia de humedad exterior del canal 2	P16	Tendencia de temperatura exterior del canal 2
P17	Tendencia de humedad exterior del canal 3	P18	Tendencia de temperatura exterior del canal 3
P19	Símbolo para repetición activada	P20	Símbolo para señal DCF y horario de verano (DST) activado
P21	Símbolo de alarma activada	P22	Símbolo de zona horaria activada
P23	Día de la semana (idiomas: de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Fecha
P25	Tendencia de humedad interior	P26	Humedad interior
P27	Registro de temperatura y humedad máxima/mínima (se mostrará en diferentes ubicaciones en la pantalla)	P28	Dispositivo de montaje mural
P29	Compartimento de las pilas	P30	Soporte, desplegable
P31	Tapa del compartimento de las pilas	P32	Temperatura
P33	Canal actual	P34	Humedad
P35	Indicador de función	P36	Dispositivo de montaje mural
P37	Botón °C/°F	P38	Interruptor selector de canal
P39	Compartimento de las pilas	P40	Tapa del compartimento de las pilas

Contenido del suministro: 1 x estación base (A), 3 x termo-higrosensor (B), 8 x pila AAA/LR03 1,5 V

4. Conexión de la fuente de alimentación

Unidad base

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta.
3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.
4. Espere hasta que la estación base muestre la temperatura y la humedad interiores y exteriores.

Sensores remotos

1. Retire la tapa del compartimento de las pilas.
2. Inserte las pilas en el compartimento de las pilas. Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) sea correcta.
3. Ajuste el interruptor selector de canal al canal deseado.

AVISO: Esta estación meteorológica puede funcionar con uno o varios sensores remotos (máx. 3).

4. Cada sensor remoto conectado debe funcionar en un canal distinto.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de las pilas.

5. Ajuste automático de la hora

Una vez restablecida la alimentación, la unidad busca automáticamente la señal de radio. Este proceso tarda aproximadamente entre 3 y 8 minutos.

Si la señal de radio se recibe correctamente, la fecha y la hora se ajustan automáticamente y se muestra el símbolo de recepción.

Si no se recibe ninguna señal de radio, proceda de la siguiente manera:

1. Mantenga pulsado el botón [▼] durante aprox. 3 segundos para activar la recepción de la señal de radio. Ahora se inicia nuevamente la recepción.
2. Si aún no se recibe la señal de radio, la hora debe ajustarse manualmente. (véase “ajuste manual de la hora”)

6. Ajuste manual de la hora

1. Mantenga pulsado el botón [SET] durante aprox. 3 segundos para acceder al modo de ajuste de hora.
2. Los dígitos que se van a ajustar parpadean.
3. Pulse [▲] o [▼] para cambiar el valor.
4. Pulse el botón [⚙] para confirmar y continuar con el siguiente ajuste.
5. Orden de los ajustes: Hora > Minuto > Formato 12/24H > Año > Mes > Día > Zona horaria (+12 a -12) > Idioma del día de la semana
6. Finalmente pulse el botón [⚙] para guardar los ajustes y salir del modo de configuración.

7. Configurar zona horaria

Con la función de zona horaria, puede añadir o restar horas (+12 a -12) a/de la hora actual para utilizar la función de reloj automático en diferentes zonas horarias. (véase “ajuste manual de la hora”)

8. Ajuste de la alarma

1. En modo normal, pulse el botón [⏰] para acceder al modo de alarma.
2. Pulse el botón [▲] para activar la alarma. Si la alarma está activada, se muestra el símbolo [⏰] y’Alarm on’.
3. Pulse el botón [▼] para desactivar la alarma. Si la alarma está desactivada, el símbolo [⏰] desaparece y se muestra’Alarm off’.
4. Al entrar en el modo de alarma, mantenga pulsado el

botón [⏰] durante aprox. 3 segundos para acceder al modo de ajuste de la hora de alarma.

5. Los dígitos que se van a ajustar parpadean.
6. Pulse el botón [▲] o [▼] para cambiar el valor. Mantenga pulsado [▲] o [▼] para cambiar los valores más rápidamente.
7. Orden de los ajustes: Hora de la alarma > Minuto de la alarma.
8. Finalmente pulse el botón [⏰] para guardar los ajustes y salir del modo de ajuste de la alarma.

9. Función de repetición

1. Cuando suene la alarma, pulse el botón [💤] para activar la función de repetición. La alarma sonará de nuevo después de 5 minutos.
2. Cuando suene la alarma, pulse cualquier otra tecla para detener la alarma hasta que se alcance de nuevo la hora programada.

10. Registro de temperatura y humedad máximas y mínimas

1. En modo normal, pulse una vez el botón [▲] para comprobar el registro de temperatura y humedad máxima. Pulse nuevamente [▲] para comprobar los registros mínimos.
2. En modo normal, mantenga pulsado el botón [▲] durante aprox. 3 segundos para borrar el registro. De lo contrario, los registros se actualizarán automáticamente a las 0:00 cada noche.

¡NOTA! Los símbolos [MAX] para los valores más altos o [MIN] para los valores más bajos se muestran en el área correspondiente de la pantalla.

11. Configuración del nombre de la habitación

Elegir entre nombres preinstalados

1. En modo normal, pulse el botón [⚙] para seleccionar Room 1, Room 2 o Room 3.
2. Los dígitos que se van a ajustar parpadean.
3. Al acceder al modo de habitación, pulse el botón [⌂] para elegir el nombre de la habitación (véase la lista a continuación).
3. Pulse el botón [⚙] para confirmar y pasar al siguiente paso. Los nombres de las habitaciones son los siguientes:

Descripción	Alemán	Inglés	Francés	Italiano	Español	Neerlandés	Danés
Room 1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Room 2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	BEDRA	SOEVN
Room 3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Configuración de nombres individuales

1. En modo normal, pulse el botón [⚙] para seleccionar Room 1, Room 2 o Room 3.
2. Los dígitos que se van a ajustar.
3. Al acceder al modo de habitación, pulse el botón [▲] para configurar el nombre de la habitación. Pulse [▲] o [▼] botón para configurar el nombre deseado. Seleccione entre las siguientes letras, números o signos: A a Z _ > < + - * /""espacio en blanco" 0 a 9
6. Pulse [⌂] para confirmar y pasar al siguiente paso.

12. Tendencia de temperatura y humedad

		
en aumento	estable	en descenso

La evolución de la tendencia de la temperatura o humedad se muestra en forma de tres símbolos de flecha diferentes: en aumento, en descenso, estable

1. Comparar con la última 1 hora si la temperatura aumenta 1 grado, se mostrará
2. Comparar con la última 1 hora si la temperatura disminuye 1 grado, se mostrará
3. Comparar con la última 1 hora si la temperatura aumenta o disminuye dentro de 1 grado, se mostrará
4. Comparar con la última 1 hora si la humedad aumenta un 5%, se mostrará
5. Comparar con la última 1 hora si la humedad disminuye un 5%, se mostrará
6. Comparar con la última 1 hora si la humedad aumenta o disminuye dentro del 5%, se mostrará

13. Día de la semana

Los días de la semana se muestran en el idioma configurado. (véase "ajuste manual de la hora")

14. Cambio de visualización °C/°F

• Estación base

En modo normal, pulse el botón [▼] para seleccionar la unidad de temperatura en °C o °F.

• Sensores remotos

Pulse el botón °C/°F en la parte posterior para seleccionar la unidad de temperatura en °C o °F.

15. Nivel de batería

Si el nivel de batería en la estación base o en el sensor inalámbrico alcanza un valor crítico, el símbolo de batería baja aparecerá en la zona correspondiente de la pantalla.

Al sustituir un juego de pilas, retire siempre las pilas del otro dispositivo y vuelva a insertarlas en el orden correcto. Sustituya las pilas por un juego completamente nuevo con plena capacidad. Esto garantiza que la conexión entre los dispositivos se restablezca correctamente.

¡NOTA! Si el nivel de batería es suficiente, no se muestra el símbolo de batería.

16. Eliminación



Deseche los materiales de embalaje clasificándolos. Puede obtener información sobre la eliminación adecuada en el servicio municipal de gestión de residuos o en la agencia medioambiental.



Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.



Las pilas y acumuladores no deben desecharse con los residuos domésticos. Usted está legalmente obligado a devolver las pilas y acumuladores usados y puede devolverlos, tras su uso, en nuestro punto de venta o en las inmediaciones (por ejemplo, en el comercio o en puntos de recogida municipales) de forma gratuita.

Las pilas y acumuladores están marcados con un símbolo de un contenedor tachado y el símbolo químico del contaminante, "Cd" indica cadmio, "Hg" indica mercurio y "Pb" indica plomo.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

17. Sensor remoto

Después de encender la unidad principal, comenzará a recibir la señal exterior, el símbolo [TEMP] comenzará a parpadear.

Una vez recibida correctamente, la unidad principal mostrará la temperatura exterior y se mostrará [TEMP].

En modo normal, pulse el botón [⚙] para seleccionar el canal. El orden de configuración es Canal 1 > Canal 2 > Canal 3

Mantenga pulsado el botón [⌂] durante aprox. 3 segundos, la unidad principal comenzará a recibir el sensor exterior (ID antigua), 🌡 parpadeará. Cuando 🌡 parpadee, mantenga pulsado el botón [⌂] durante aprox. 3 segundos nuevamente para borrar el ID, restablecer los valores y buscar una señal RF.

18. Datos técnicos

Estación base

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: r H 20% to 95%

Sensores inalámbricos

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: r H 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433 Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Tolerancias de valores:

· para temperatura

-40 °C ~ -20 °C: ± 4 °C

-20 °C ~ 0 °C: ± 2 °C

0 °C ~ +50 °C: ± 1 °C

· para humedad

20% a 35: ±10%

35% a 75%: ±5%

75% a 95%: ±10%

19. Garantía

El período de garantía regular es de 2 años y comienza el día de la compra. Para beneficiarse de un período de garantía voluntaria ampliado según se indica en la caja del producto, es necesario registrarse en nuestro sitio web.

Puede consultar los términos completos de la garantía, así como información sobre la ampliación del período de garantía y detalles de nuestros servicios en **www.bresser.de/warranty_terms**

20. Declaración de conformidad CE

CE Bresser GmbH declara por la presente que el tipo de equipo de radio con número de artículo 15131 cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de internet: www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Sommario

Informazioni su questo manuale. 86
Istruzioni generali di sicurezza. 86
Panoramica delle parti e contenuto della confezione 90
Configurazione dell'alimentazione 92
Impostazione automatica dell’ora 92
Impostazione manuale dell’ora 93
Set time zone 93
Alarm setting. 93
Snooze function 94
Max and Min temperature and humidity recording. 94
Setting the Room name. 95
Tendenza di temperatura e umidità 96
Giorno della settimana 96
Cambio visualizzazione °C/°F 96
Livello della batteria. 97
Livello della batteria. 97
Smaltimento 98
Sensore remoto 98
Dati tecnici. 99
Garanzia. 100
Dichiarazione di conformità CE 100

1. Informazioni su questo manuale

NOTA



Questo manuale di istruzioni è da considerarsi parte integrante del dispositivo.
Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza e il manuale d'uso prima di utilizzare questo dispositivo.
Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro. Quando il dispositivo viene venduto o ceduto ad altri, il manuale di istruzioni deve essere consegnato al nuovo proprietario/utente del prodotto.

2. Istruzioni generali di sicurezza

⚠ PERICOLO!



Rischio di scosse elettriche!
Questo dispositivo contiene componenti elettronici alimentati da una fonte di energia (adattatore CA e/o batterie). Un uso improprio di questo prodotto può causare scosse elettriche. Le scosse elettriche possono provocare lesioni gravi o mortali. È quindi imperativo osservare le seguenti informazioni di sicurezza.

• Non lasciare mai i bambini incustoditi mentre maneggiano il dispositivo! Seguire attentamente le istruzioni e non tentare di alimentare questo dispositivo con fonti diverse da quelle consigliate nel presente manuale di istruzioni, altrimenti sussiste il rischio di scosse elettriche!

• Scollegare l'alimentazione quando non si utilizza il dispositivo, durante lunghi periodi di inattività e prima di qualsiasi intervento di manutenzione e pulizia (scollegare la spina di rete).

• Collocare il dispositivo in modo che sia possibile scollegarlo in qualsiasi momento dalla rete elettrica. La presa di corrente dovrebbe essere sempre vicina al dispositivo e facilmente accessibile, poiché la spina del cavo di alimentazione funge da mezzo per scollegare il dispositivo dalla rete.

• Per scollegare il dispositivo dalla rete, tirare sempre la spina e mai il cavo!

• Controllare che il dispositivo, i cavi e le connessioni non siano danneggiati prima dell'uso.

• Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato o contiene parti elettriche danneggiate! Le parti danneggiate devono essere sostituite immediatamente da un centro di assistenza autorizzato.

• Utilizzare il dispositivo solo in ambienti completamente asciutti e non toccarlo con parti del corpo bagnate o umide.

⚠ PERICOLO!



Pericolo di soffocamento!
Un uso improprio di questo prodotto può comportare un rischio di soffocamento, in particolare per i bambini. È quindi imperativo osservare le seguenti informazioni di sicurezza.

• Tenere i materiali di imballaggio (sacchetti di plastica, elastici, ecc.) lontano dalla portata dei bambini! Pericolo di soffocamento!

• Questo prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite dai bambini! Pericolo di soffocamento!

⚠ PERICOLO!



Pericolo di esplosione!
Un uso improprio di questo prodotto può causare incendi. È essenziale osservare le seguenti informazioni di sicurezza per evitare incendi.

- **Non esporre il dispositivo a temperature elevate. Utilizzare solo l'adattatore CA fornito o le batterie raccomandate. Non cortocircuitare il dispositivo o le batterie né gettarli nel fuoco! Il calore eccessivo e una manipolazione impropria possono causare cortocircuiti, incendi e persino esplosioni!**

NOTA



Pericolo di danni ai materiali!
Una manipolazione impropria può danneggiare il dispositivo e/o gli accessori. Utilizzare quindi il dispositivo solo conformemente alle seguenti informazioni di sicurezza.

- **Non smontare il dispositivo! In caso di guasto, contattare il rivenditore. Egli contatterà il centro di assistenza e, se necessario, invierà il dispositivo per la riparazione.**
- **Non esporre il dispositivo a temperature elevate e proteggerlo da acqua e umidità elevata!**
- **Non immergere il dispositivo in acqua!**
- **Non sottoporre il dispositivo a vibrazioni eccessive.**
- **Utilizzare solo accessori e parti di ricambio conformi alle specifiche tecniche!**

• Utilizzare solo le batterie consigliate. Sostituire sempre le batterie scariche o esaurite con un nuovo set completo di batterie cariche. Non utilizzare batterie di marche o tipi diversi o con capacità diverse. Rimuovere le batterie dal dispositivo se non viene utilizzato per un lungo periodo!

• Non utilizzare batterie ricaricabili (accumulatori).

NOTA



Pericolo di danni da tensione!

Il produttore declina ogni responsabilità per danni da sovratensione causati da batterie inserite in modo errato o dall'uso di un adattatore di rete non idoneo!

3. Panoramica delle parti e contenuto della confezione

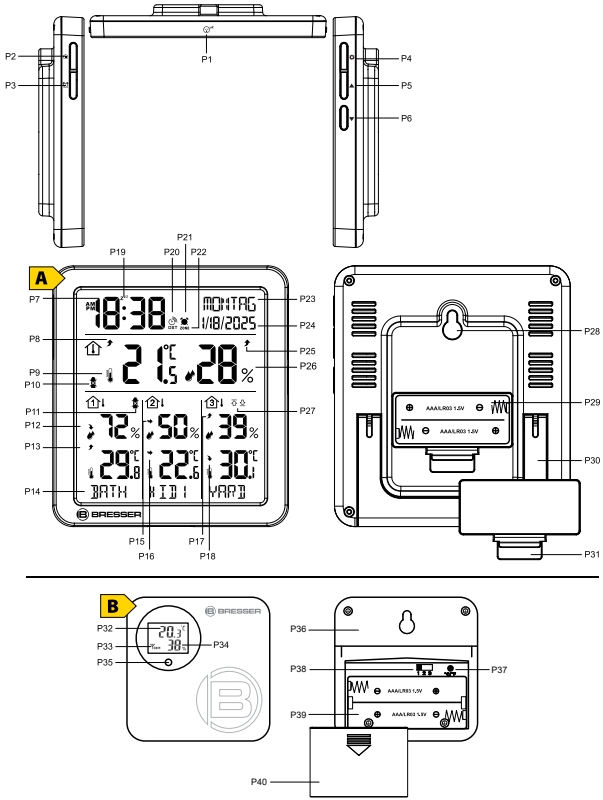


Fig. 1: Tutte le parti della stazione base (in alto) e del/dei sensore/i (in basso).

P1	[☺ᶻᶻ] tasto (Snooze)	P2	[⌂] tasto (Stanza)
P3	[⏰] tasto (Sveglia)	P4	[☼✻ tasto (Impostazioni)
P5	[▲] tasto (su/aumenta)	P6	[▼] pulsante (giù/diminuzione)
P7	Ora corrente (o ora della sveglia)	P8	Andamento della temperatura interna
P9	Temperatura interna	P10	Indicatore di batteria scarica dell'unità principale
P11	Indicatore di batteria scarica del sensore esterno (vale anche per il 2˚e 3˚sensore)	P12	Andamento dell'umidità esterna per il canale 1
P13	Andamento della temperatura esterna per il canale 1	P14	Nome della stanza modificabile
P15	Andamento dell'umidità esterna per il canale 2	P16	Andamento della temperatura esterna per il canale 2
P17	Andamento dell'umidità esterna per il canale 3	P18	Andamento della temperatura esterna per il canale 3
P19	Simbolo per snooze attivato	P20	Simbolo per segnale DCF e ora legale (DST) attivata
P21	Simbolo per sveglia attivata	P22	Simbolo per fuso orario attivato
P23	Giorno della settimana (lingue: de, en, fr, it, es, nl, da)	P24	Data
P25	Andamento dell'umidità interna	P26	Umidità interna
P27	Memorizzazione temperatura e umidità MAX/Min (visualizzazione in diverse posizioni sul display)	P28	Supporto a parete
P29	Scomparto batterie	P30	Supporto pieghevole
P31	Coperchio dello scomparto batterie	P32	Temperatura
P33	Canale attuale	P34	Umidità
P35	Indicatore di funzione	P36	Supporto a parete
P37	Pulsante °C/°F	P38	Interruttore selezione canale
P39	Scomparto batterie	P40	Coperchio dello scomparto batterie

Contenuto della confezione: 1 x stazione base (A), 3 x termoigrosensore (B), 8 x batterie AAA/LR03 1,5V

4. Configurazione dell'alimentazione

Unità base

1. Rimuovere il coperchio dello scomparto batterie.
2. Inserire le batterie nello scomparto batterie. Assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta.
3. Richiudere il coperchio dello scomparto batterie.
4. Attendere finché la temperatura e l'umidità interne ed esterne non vengono visualizzate sulla stazione base.

Sensori remoti

1. Rimuovere il coperchio dello scomparto batterie.
2. Inserire le batterie nello scomparto batterie. Assicurarsi che la polarità (+/-) sia corretta.
3. Impostare l'interruttore di selezione del canale sul canale desiderato.

AVVISO! Questa stazione meteorologica può funzionare con uno o più sensori remoti. (max. 3)

4. Ogni sensore remoto collegato deve essere impostato su un canale diverso.
5. Richiudere il coperchio dello scomparto batterie.

5. Impostazione automatica dell'ora

Dopo il ripristino dell'alimentazione, l'unità ricerca automaticamente il segnale radio. Questo processo dura circa 3-8 minuti.

Se il segnale radio viene ricevuto correttamente, la data e l'ora vengono impostate automaticamente e il simbolo di ricezione viene visualizzato.

Se non viene ricevuto alcun segnale radio, procedere come segue:

1. Tenere premuto il pulsante [▼] per circa 3 secondi per attivare la ricezione del segnale radio. La ricezione viene ora reinizializzata.

2. Se il segnale radio non viene ancora ricevuto, l'orario deve essere impostato manualmente. (vedere “impostazione manuale dell'ora”)

6. Impostazione manuale dell’ora

1. Tenere premuto il pulsante [SET] per circa 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Premere il pulsante [▲] o [▼] per modificare il valore.
4. Premere il pulsante [⚙] per confermare e continuare con la successiva impostazione.
5. Ordine delle impostazioni: Ora > Minuti > Formato 12/24H > Anno > Mese > Giorno > Fuso orario (+12 a -12) > Lingua dei giorni della settimana
6. Infine, premere il pulsante [⚙] per salvare le impostazioni e uscire dalla modalità di impostazione.

7. Set time zone

Con la funzione del fuso orario, è possibile aggiungere o sottrarre

ore (+12 a -12) all'ora corrente per utilizzare la funzione orologio automatico in diversi fusi orari.

(vedere “impostazione manuale dell'ora”)

8. Alarm setting

1. In modalità normale, premere il pulsante [⏰] per accedere alla modalità sveglia.
2. Premere il pulsante [▲] per attivare la sveglia. Se la sveglia è attivata, il simbolo [⏰] e la scritta’Sveglia attiva’vengono visualizzati
3. Premere il pulsante [▼] per disattivare la sveglia. Se la sveglia è disattivata, il simbolo [⏰] scompare e viene visualizzato’Sveglia disattivata’.
4. Quando si accede alla modalità sveglia, tenere premuto il pulsante [⏰] per circa 3 secondi per accede-

re alla modalità di impostazione dell'orario della sveglia.

5. Le cifre da impostare lampeggiano.
6. Premere il pulsante [▲] o [▼] per modificare il valore. Tenere premuto [▲] o [▼] per modificare i valori più rapidamente.
7. Ordine delle impostazioni: Ora della sveglia > Minuti della sveglia.
8. Infine, premere il pulsante [⏰] per salvare le impostazioni ed uscire dalla modalità di impostazione della sveglia.

9. Snooze function

1. Quando suona la sveglia, premere il pulsante [💤] per attivare la funzione snooze. La sveglia suonerà nuovamente dopo 5 minuti.
2. Quando suona la sveglia, premere qualsiasi altro tasto per fermare la sveglia fino al successivo orario impostato.

10. Max and Min temperature and humidity recording

1. In modalità normale, premere una volta il pulsante [▲] per controllare i valori massimi registrati di temperatura e umidità. Premere nuovamente il pulsante [▲] per controllare i valori minimi registrati di temperatura e umidità.
2. In modalità normale, tenere premuto il pulsante [▲] per circa 3 secondi per cancellare i valori registrati. In caso contrario, i valori verranno aggiornati automaticamente alle 0:00 di ogni notte.

NOTA! I simboli [MAX] per i valori massimi o [MIN] per i valori minimi vengono visualizzati nell'area corrispondente del display.

11. Setting the Room name

Scegliere tra i nomi preinstallati

1. In modalità normale, premere il pulsante [⚙] per selezionare Stanza 1, Stanza 2 o Stanza 3.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Quando si accede alla modalità stanza, premere il pulsante [⌂] per scegliere il nome della stanza (vedere elenco sottostante).
3. Premere il pulsante [⚙] per confermare e procedere al passaggio successivo. I nomi delle stanze sono i seguenti:

Room Descr.	Tedesco	Inglese	Francese	Italiano	Spagnolo	Olandese	Danese
Room 1	BAD	BATH	BAIN	BAGNO	BANO	BAD	BADEV
Room 2	BETT	BEDRM	SOMML	SONNO	DORMI	BEDRA	SOEVN
Room 3	KIND1	KID1	ENF1	BAMB1	MINO1	KIND1	BARN1

Setting individual names

1. In modalità normale, premere il pulsante [⚙] per selezionare Stanza 1, Stanza 2 o Stanza 3.
2. Le cifre da impostare lampeggiano.
3. Quando si accede alla modalità Stanza, premere il pulsante [▲] per impostare il nome della stanza. Premere il pulsante [▲] o [▼] per selezionare il nome desiderato. Selezionare tra le seguenti lettere, numeri o simboli: da A a Z _ > < + - * /"“spazio vuoto” da 0 a 9
6. Premere [⌂] per confermare e passare al passaggio successivo.

12. Tendenza di temperatura e umidità

		
in aumento	stabile	in diminuzione

L'andamento della temperatura o dell'umidità è indicato mediante tre diversi simboli a forma di freccia: in aumento, in diminuzione, stabile

1. Confrontando con l'ultima ora, se la temperatura aumenta di 1 grado,  verrà visualizzato
2. Confrontando con l'ultima ora, se la temperatura diminuisce di 1 grado,  verrà visualizzato
3. Confrontando con l'ultima ora, se la temperatura aumenta o diminuisce entro 1 grado, verrà visualizzato
4. Confrontando con l'ultima ora, se l'umidità aumenta del 5%,  verrà visualizzato
5. Confrontando con l'ultima ora, se l'umidità diminuisce del 5%,  verrà visualizzato
6. Confrontando con l'ultima ora, se l'umidità aumenta o diminuisce entro il 5%,  verrà visualizzato

13. Giorno della settimana

I giorni della settimana sono visualizzati nella lingua impostata. (vedere "impostazione manuale dell'ora")

14. Cambio visualizzazione °C/°F

• Stazione base

In modalità normale, premere il pulsante [▼] per selezionare l'unità di temperatura in °C o °F.

• Sensori remoti

Premere il selettore °C/°F sul retro per scegliere l'unità di temperatura in °C o °F.

15. Livello della batteria

Se il livello della batteria della stazione base o del sensore wireless raggiunge un valore critico, il simbolo della batteria scarica appare nella relativa area del display.

Quando si sostituisce un set di batterie, rimuovere sempre anche le batterie dagli altri dispositivi e reinserirle nell'ordine corretto. Sostituire le batterie con un set completamente nuovo con capacità piena. In questo modo si garantisce il corretto ristabilimento della connessione tra i dispositivi.

NOTA! Se il livello della batteria è sufficiente, il simbolo della batteria non viene visualizzato.

16. Livello della batteria

Se il livello della batteria della stazione base o del sensore wireless raggiunge un valore critico, il simbolo della batteria scarica appare nell'area appropriata del display.

Nessun simbolo di batteria viene visualizzato quando le batterie sono sufficientemente cariche.

Quando si sostituisce un set di batterie, rimuovere sempre le batterie dall'altra parte dell'unità e reinserirle nell'ordine corretto. Sostituire le batterie nella parte corrispondente del dispositivo con un set completamente nuovo con capacità piena. In questo modo la connessione tra i dispositivi verrà ristabilita correttamente.

17. Smaltimento

Smaltire i materiali di imballaggio effettuando la raccolta differenziata. Informazioni sul corretto smaltimento possono essere richieste al servizio municipale di smaltimento rifiuti o all'ente per la tutela ambientale.

Do not place electrical appliances in household waste!
According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its transposition into national law, used electrical equipment must be collected separately and recycled in an environmentally sound manner.

Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. È obbligatorio per legge restituire le batterie e gli accumulatori usati, che possono essere riconsegnati gratuitamente dopo l'uso presso i nostri punti vendita o nei pressi (es. presso i rivenditori o nei centri di raccolta comunali).

Le batterie e gli accumulatori sono contrassegnati da un bidone barrato e dal simbolo chimico della sostanza inquinante, "Cd" per il cadmio, "Hg" per il mercurio e "Pb" per il piombo.



Cd[1] Hg[2] Pb[3]

18. Sensore remoto

Dopo l'accensione dell'unità principale, inizierà a ricevere il segnale esterno, il simbolo [TEMP] inizierà a lampeggiare.

Una volta ricevuto correttamente, l'unità principale mostrerà la temperatura esterna e [TEMP] verrà visualizzato.

In modalità normale, premere il pulsante [⚙] per selezionare il canale. L'ordine di impostazione è Canale 1 > Canale 2 > Canale 3

Premere e mantenere premuto il pulsante [⌂] per cir-

ca 3 secondi, l'unità principale inizierà a ricevere il sensore esterno (vecchio ID), lampeggerà. Quando lampeggerà, premere e mantenere premuto il pulsante [⌂] per circa 3 secondi di nuovo per cancellare l'ID, ripristinare i valori e cercare un segnale RF.

19. Dati tecnici

Stazione base

Radio-controlled clock signal: DCF
power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries
Temperature unit of measurement: °C or °F selectable
Temperature measuring range: 0°C to +50°C
Humidity measuring range: r H 20% to 95%

Sensori wireless

Power supply: 2 x AAA/LR03 1.5V batteries each
Temperature measurement unit: °C or °F selectable
Temperature measurement range: -40°C to +50°C
Humidity measurement range: r H 20% to 95%
Transmission range: up to 80 m
Transmission frequency: 433 Mhz
Maximum transmission range: up to 80m

Tolleranze dei valori:

· *per la temperatura*
-40°C ~ -20°C: ± 4°C
-20°C ~ 0°C: ± 2°C
0°C ~ +50°C: ±1°C

· *per l'umidità*
20% a 35: ±10%
35% a 75%: ±5%
75% a 95%: ±10%

20. Garanzia

Il periodo di garanzia standard è di 2 anni e decorre dalla data di acquisto. Per beneficiare di un periodo di garanzia volontaria estesa come indicato sulla confezione regalo, è necessaria la registrazione sul nostro sito web.

È possibile consultare i termini completi della garanzia, le informazioni sull'estensione del periodo di garanzia e i dettagli dei nostri servizi su **www.bresser.de/warranty_terms**

21. Dichiarazione di conformità CE

CE Bresser GmbH dichiara con la presente che il tipo di apparecchiatura radio con numero articolo 15131 è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità CE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.bresser.de/download/15131/CE/15131_CE.pdf

Service

DE AT CH BE

Bei Fragen zum Produkt und eventuellen Reklamationen nehmen Sie bitte zunächst mit dem Service-Center Kontakt auf, vorzugsweise per E-Mail.

E-Mail: service@bresser.de
Telefon*: +49 28 72 80 74 210

BRESSER GmbH
Kundenservice
Gutenbergstr. 2
46414 Rhede
Deutschland

*Lokale Rufnummer in Deutschland (Die Höhe der Gebühren je Telefonat ist abhängig vom Tarif Ihres Telefonanbieters); Anrufe aus dem Ausland sind mit höheren Kosten verbunden.

GB IE

Please contact the service centre first for any questions regarding the product or claims, preferably by e-mail.

E-Mail: service@bresseruk.com
Telephone*: +44 1342 837 098

BRESSER UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

*Number charged at local rates in the UK (the amount you will be charged per phone call will depend on the tariff of your phone provider); calls from abroad will involve higher costs.

FR BE

Si vous avez des questions concernant ce produit ou en cas de réclamations, veuillez prendre contact avec notre centre de services (de préférence via e-mail).

E-Mail: sav@bresser.fr
Téléphone*: 00 800 6343 7000

BRESSER France SARL
Pôle d'Activités de Nicopolis
314 Avenue des Chênes Verts
83170 Brignoles
France

*Prix d'un appel local depuis la France ou Belgique

NL BE

Als u met betrekking tot het product vragen of eventuele klachten heeft kunt u contact opnemen met het service centrum (bij voorkeur per e-mail).

E-Mail: info@bresserbenelux.nl
Telefoon*: +31 528 23 24 76

BRESSER Benelux B.V.
Donau 5-12
7908 HA Hoogeveen
Nederland

*Het telefoonnummer wordt in het Nederland tegen lokaal tarief in rekening gebracht. Het bedrag dat u per gesprek in rekening gebracht zal worden, is afhankelijk van het tarief van uw telefoon provider; gesprekken vanuit het buitenland zullen hogere kosten met zich meebrengen.

ES PT

Si desea formular alguna pregunta sobre el producto o alguna eventual reclamación, le rogamos que se ponga en contacto con el centro de servicio técnico (de preferencia por e-mail).

E-Mail: servicio.iberia@bresser-iberia.es
Teléfono*: +34 91 67972 69

BRESSER Iberia SLU
c/Valdemorillo,1 Nave B
P.I. Ventorro del Cano
28925 Alcorcón Madrid
España

*Número local de España (el importe de cada llamada telefónica dependen de las tarifas de los distribuidores); Las llamadas des del extranjero están ligadas a costes suplementarios..

Bresser GmbH
Gutenbergstraße 2
46414 Rhede · Germany
www.bresser.de

@BresserEurope

Bresser UK Ltd.
Suite 3G, Eden House
Enterprise Way
Edenbridge, Kent TN8 6HF
Great Britain

Irrtümer und technische Änderungen vorbehalten. · Errors and technical changes reserved. Réservé aux erreurs et modifications techniques. · Fouten en technische wijzigingen voorbehouden. · Reservados todos los errores y cambios técnicos. Errori e modifiche tecniche riservati. / Manual_15131_Quadro-Individio-S_de-en-fr-nl-es-it_BRESSER_v102026a